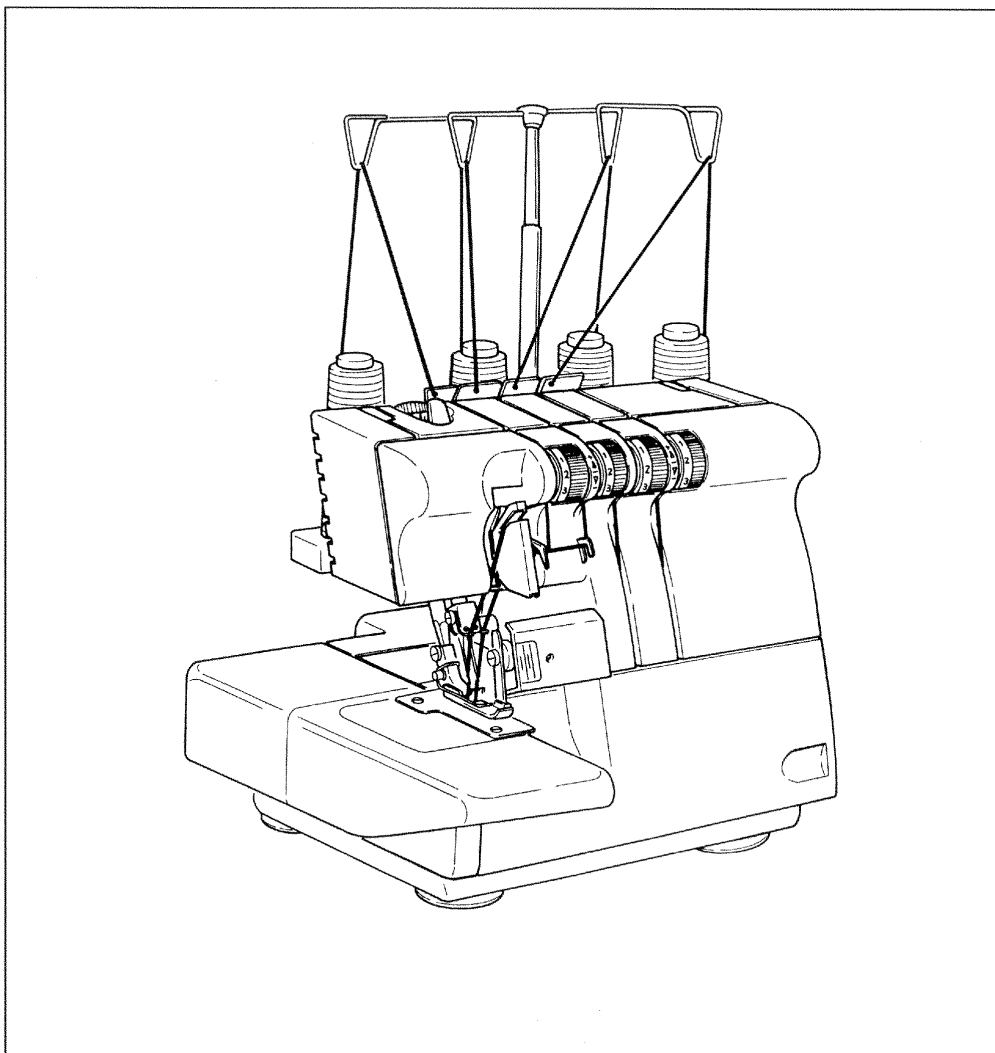


ROMITEX

14U4AD



Használati utasítás



FONTOS BIZTONSÁGI ÓVÓRENDSZABÁLYOK

Biztonsági előírások háztartási varrógépekhez, az IEC 335. szabvány 28. része alapján.

1. A felhasználónak a **fel- és lefelé mozgó tű miatt** kellő óvatosságot kell tanúsítania és munka közben a varrás helyét állandóan figyelemmel kell kísérnie.
2. A gép **elhagyásakor, karbantartási munkálatoknál vagy mechanikus alkatrészek és tartozékok cseréjénél a gépet a hálózati villásdugónak a dugaszaljzatból való kihúzásával áramtalanítani kell.**
3. Az izzólámpa legnagyobb megengedett teljesítménye 15 W.
4. A meghajtós-szij feszességét **csak egy szerelő állíthatja be.**
5. A varrógépet csak az azonosító adattáblán lévő **utasításoknak megfelelően szabad használni.**
6. Tilos a gép légnyílásaiba bármit behelyezni.
7. **Ne használja** a varrógépet, ha
 - *látható sérülés van rajta
 - *funkciósérült
 - *azt nedvesség érte.
8. Áramtalanításkor **mindig** a csatlakozófejet megragadva húzza ki a csatlakozó zsinórt.
9. Ha a készüléket nem a rendeltetésének megfelelően használták, **semmilyen felelősséget nem vállalunk.**
10. Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a gépet. A gépezet belsejében nincsenek olyan alkatrészek, melyeket a használó meg tudna javítani. **Erre kizárólag szakembereink jogosultak.**
11. **Győződjön meg róla, hogy eredeti tartozékokat használ.**

Környezet

A javasolt hőmérséklet 10 – 40 C, páratartalom 20 – 80 %.

Ez egy kiváló minőségű háztartási kisgép. A varrógép nem tehető ki a következő káros környezeti hatásoknak: **por, nedvesség, közvetlen napfény, statikus elektromosság, sugárzó hő, káros vegyi anyagok.**

A megfelelő szellőzés érdekében tartsa egyenletes, szabad felületen.

Kezelés

Mindig védje a varrógépet, nehogy az megsérüljön vagy leessen.

Tisztítás

A védőburkolat tisztításához használjon száraz, puha törlőruhát. A makacs szennyeződések eltávolításához használjon alkoholos vagy paraffinos ruhát.

Figyelem!

Ne használjon káros hatású vegyszereket (pl. benzint) a burkolat tisztításához.

Gratulálunk! Ön egy kiváló minőségű varrógépet vásárolt, mely páratlan varrási műveletekre képes. A Romitex 14U4AD bármilyen típusú anyagot egyszerre képes varrni, vágni és beszegni.

A legmodernebb technológiák felhasználásával készült háztartási kisgép, és a használata éppen olyan könnyű, mint ennek az útmutatónak a nyomkövetése.

Ha betartja a használati utasításokat, nem történhet semmi probléma.

Tehát akkor vágjunk bele! Kellemes időtöltést kívánunk a varráshoz és sok sikert a legegényebb ötletek megvalósításához.

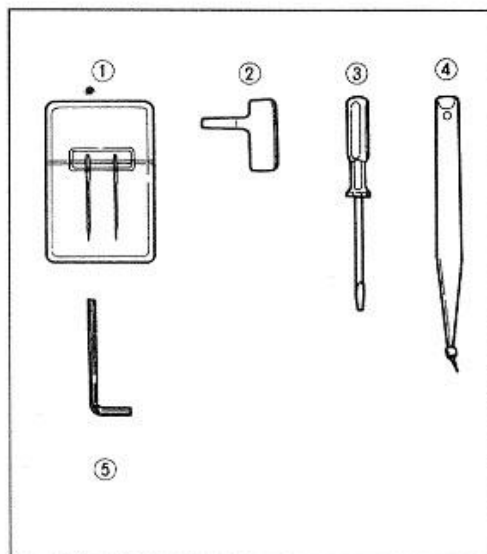
Tartalomjegyzék

	oldal		oldal
Fontos biztonsági óvőrendszabályok	1	20. Visszahajtott szegés varrása	26
1. Tartozékok	4	– A gép beállítása	26
2. Információ a tűkről	4	– Javasolt szálfeszítés a visszahajtott szegéshez	27
3. A gép fő részei	5	– Javasolt szálfeszítés a felső hurokszálal burkolt visszahajtott szegéshez	27
4. A szálhurkoló fedelének kinyitása	6	– A szimmetria beállítása	27
5. A fedél mögötti főbb részek	6	– A visszahajtott szegés fonalláncolatának biztosítása	28
6. Előkészületek a varrás előtt	6	21. Öltésvariációk és varrasi technikák	29
7. A szálvezető-tartó beállítása	7	– Lapos diszítővarrás készítése	29
8. A tű kivétele és behelyezése	8	– Overlock vakszemöltéssel készített szegés	31
– A tű(k) kivétele	8	– Dekoratív redővarrás	31
– A tű(k) behelyezése	8	– Befordulás derékszögű sarokban	32
9. Az anyagtartó lap ki- és visszaszerelése	9	– A rögzítőtűk elhelyezése	33
10. A henger fedelének ki- és visszaszerelése	9	– A fonallánc biztosítása	33
11. Szálbefűzés	10	– Gumiszalag bevarrása	34
– A szálbefűzés ábrázolása	10	– A szegés megerősítése	35
– A szinkód jelentése	10	– Paszomány készítése láncolással	35
– Öltési diagram	10	– Kiegyenlítő anyagelőtolás (csak a differenciál-előtolással rendelkező gépeken)	36
– A helyes szálbefűzés	10	22. A nyomótalp nyomásának beállítása	38
– Fontos információ a szálbefűzésről	17	23. Szabadkaros varrás	38
12. Fonalláncolás és varráspróba	18	24. Összefüggés az anyag, a fonal és a tű között	39
13. Alapvető öltéstípusok	19	25. A gép karbantartása	40
– Négyzálas overlock hamis biztonsági öltés	19	– A gép tisztítása	40
– Háromzálas széles overlock öltés	19	– A gép olajozása	40
– Háromzálas keskeny overlock öltés	19	– Az állókés cseréje	41
14. A szálfeszítés beállítása	19	– Az izzólámpa cseréje	42
– Javasolt beállítások a négyzálas overlock hamis biztonsági öltéshez	20	26. Hibakeresés	43
– A négyzálas overlock hamis biztonsági öltés szimmetriája	20	27. Opcionális kellékek és tartozékok	44
– Hogyan kell beállítani a szimmetriát	20	28. A gép műszaki adatai	45
– Javasolt szálfeszítés a háromzálas overlock öltés beállításához	21		
– A háromzálas overlock öltés szimmetriája	21		
– Hogyan kell beállítani a szimmetriát	21		
15. A fonal cseréje (összekötős módszer)	22		
16. Az öltéshossz beállítása	23		
17. A felső mozgókés kioldása	23		
– A mozgókés üzemen kívül helyezése	23		
– A mozgókés üzembhelyezése	24		
18. Varrásvezető vonalak	24		
19. Az élszegés szélességének beállítása	25		

1. Tartozékok

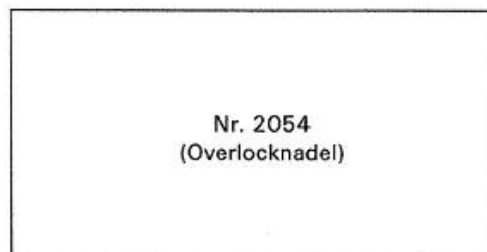
1) Tűkészlet	1
2) Csavarhúzó (fémlemezről).	1
3) Kis csavarhúzó	1
4) Csipesz	1
5) Imbusz-kulcs	1

Az opcionális tartozékokat lásd a 44. oldalon.



2. Információ a tűkről

- Ehhez az overlock géphez lapos szárú ipari tűt kell használni amely nem teszi lehetővé a tű fordított behelyezését.
- Semmiképpen ne használja a szabványos, háztartási varrógéphez való, bármilyen típusú vagy méretű géptűt.

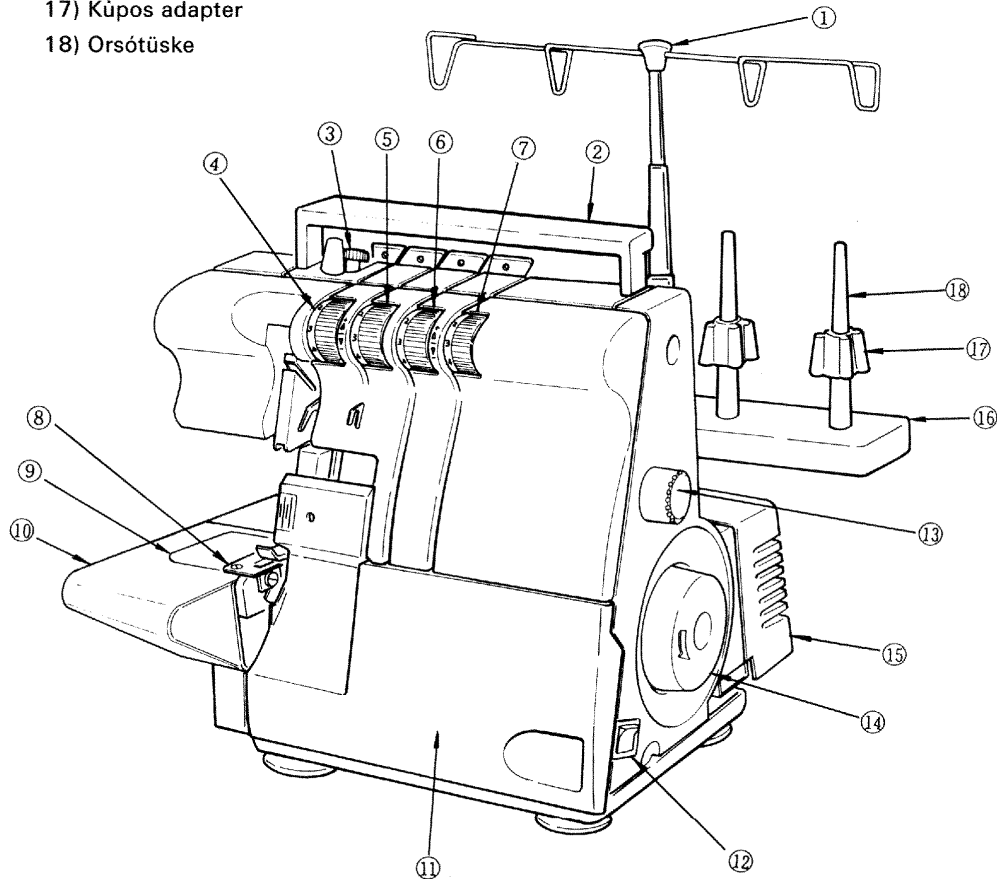


- A 2054 típusú, 14-es méretű tűk a géppel együtt kerülnek leszállításra. A szabályos hegyű tűk (2054-42) a szövött anyagokhoz, továbbá a gömbhegyű tűk (2054-06) a kötött anyagokhoz beszerezhetőek, mindkét típusnál 10, 12, 14, és 16-os méretben.
- Tanulmányozza át a 39. oldalon lévő táblázatot a megfelelő tű kiválasztásához.

	Hegyes tűk szövethez 2054-42	Gömbfejű tűk kötött anyagokhoz 2054-06
Kapható méretek	10/ 70 12/ 80 14/ 90 16/100	10/ 70 12/ 80 14/ 90 16/100

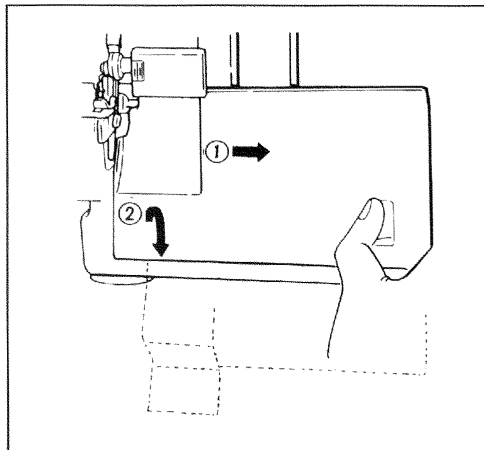
3. A gép főbb részei

- 1) Száltartó és -vezető
- 2) Hordfogantyú
- 3) Nyomásszabályzó csavar
- 4) Bal tűszálfeszítő beállítótárcsája (kék)
- 5) Jobb tűszálfeszítő beállítótárcsája (zöld)
- 6) Felső hurokszálfeszítő beállítótárcsája (narancs)
- 7) Alsó hurokszálfeszítő beállítótárcsája (Sárga)
- 8) Garatlap
- 9) Hengerfedél
- 10) Anyagtartó lap
- 11) Szálhurkoló fedőlapja
- 12) Motor- és világításkapcsoló
- 13) Öltéshosszúság beállítótárcsája
- 14) Kézikerék
- 15) Motorház
- 16) Orsóállvány
- 17) Kúpos adapter
- 18) Orsótüske



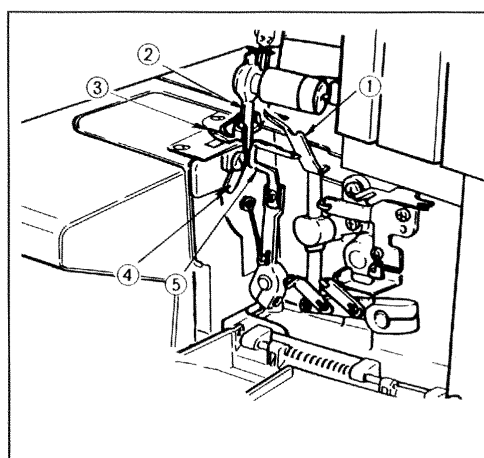
4. Szálhurkoló fedelének kinyitása

- Nyomja jobbra a fedelet ütközésig. (1)
- Húzza lefelé és maga felé a fedelet. (2)



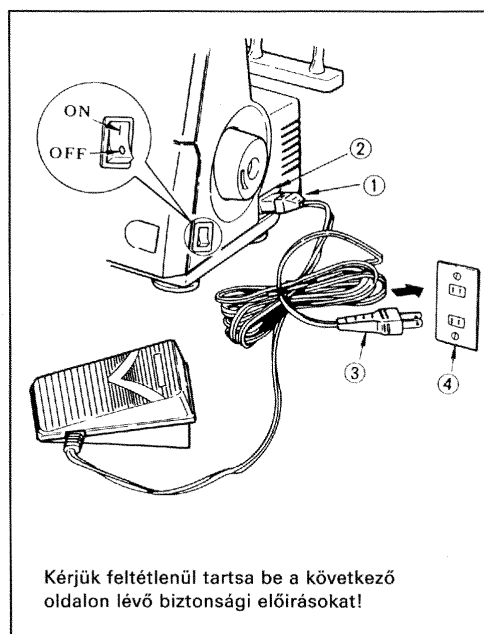
5. Főbb részek a fedél mögött

- 1) Felső szálhurkoló
- 2) Mozgó felső kés
- 3) Nyomótalp
- 4) Álló alsó kés
- 5) Alsó szálhurkoló



6. Előkészületek a varrás előtt

- Csatlakoztassa az (1) lábpedál-vezetékét a (2) aljzathoz a gépen.
- Dugja be a (3) hálózati vezetékét a (4) fali csatlakozó aljzatba.
- Motor- és világításkapcsoló:
 - bekapcsoláshoz nyomja meg az I jelet.
 - kikapcsoláshoz nyomja meg az O jelet.
- A motor beindításához nyomja meg a lábpedált.
- Minél erősebben nyomja, annál gyorsabban varr a gép.
- A varrás megállításához vegye le a lábát a pedálról.



FIGYELEM:

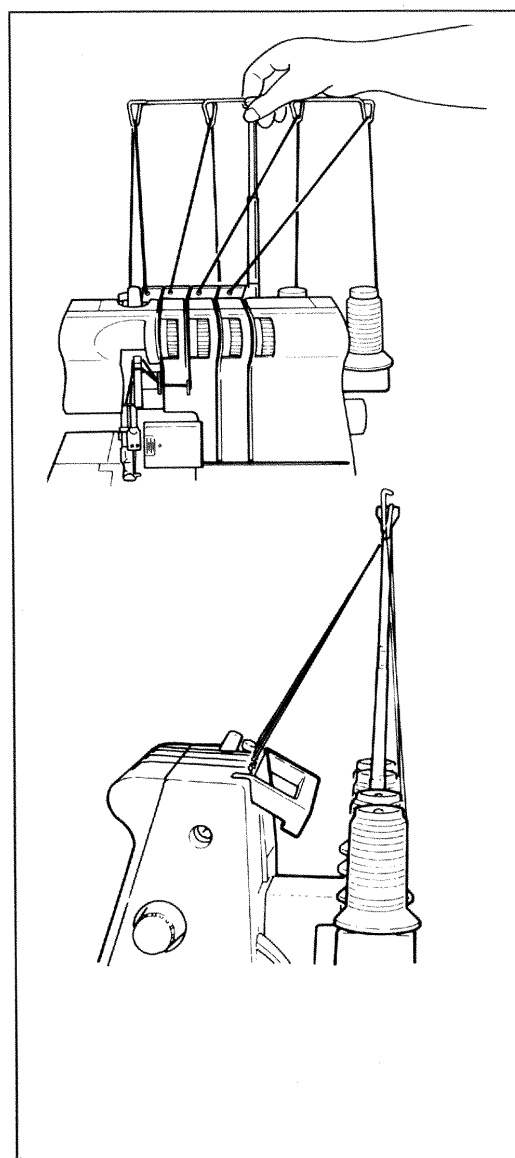
- Az első bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a fali csatlakozóalj feszültsége megegyezik-e a motor névleges feszültségével.
- A pedált óvatosan kezelje, és óvja a leeséstől. Amikor használja, soha ne tegyen semmit a tetejére.
- Ha tűt, nyomótalpat vagy garatlapot kell cserélnie, vagy ha gépet őrizetlenül hagyja, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót. Ezzel megakadályozza, hogy a pedál véletlen megnyomásával a gép beinduljon.
- Mielőtt elkezdené a gép tisztítását, húzza ki a hálózati csatlakozót.

7. A szálvezető-tartó beállítása

- Szállítás közben a szálvezető-tartó süllyeszett állapotban van.
- Húzza ki teljesen a tartót.
- A teleszkópszár két csatlakozó pontjának be kell pattannia a helyes beállításnál.
- Állítsa be a szálvezetőket pontosan az orsótüskék fölé.
- Tegye a cérnát az orsótüskére, a kúpos adapterekre.

Megjegyzés:

Ha a szál befűzése már megtörtént, igazítsa ki a szálakat, nehogy összegubancolódjának.



8. A tű kivétele és behelyezése

- A tű(k) kivétele
- A tű(k) kivétele előtt ne felejtse el a hálózati zsinórt kihúzni.
- Forgassa a kézikereket maga felé, amíg a tű a legmagasabb helyzetbe kerül.
- A kis csavarhúzóval lazítsa meg (de ne vegye ki) a tűrögzitő csavart.
 - baloldali tűcsavar (1)
 - jobb oldali tűcsavar (2)

- A tű(k) visszatétele
- Fogja meg úgy a tűt, hogy a szár lapos fele hátrafelé nézzen.
- Tolja be a tűt a tűtartóba, ütközésig.

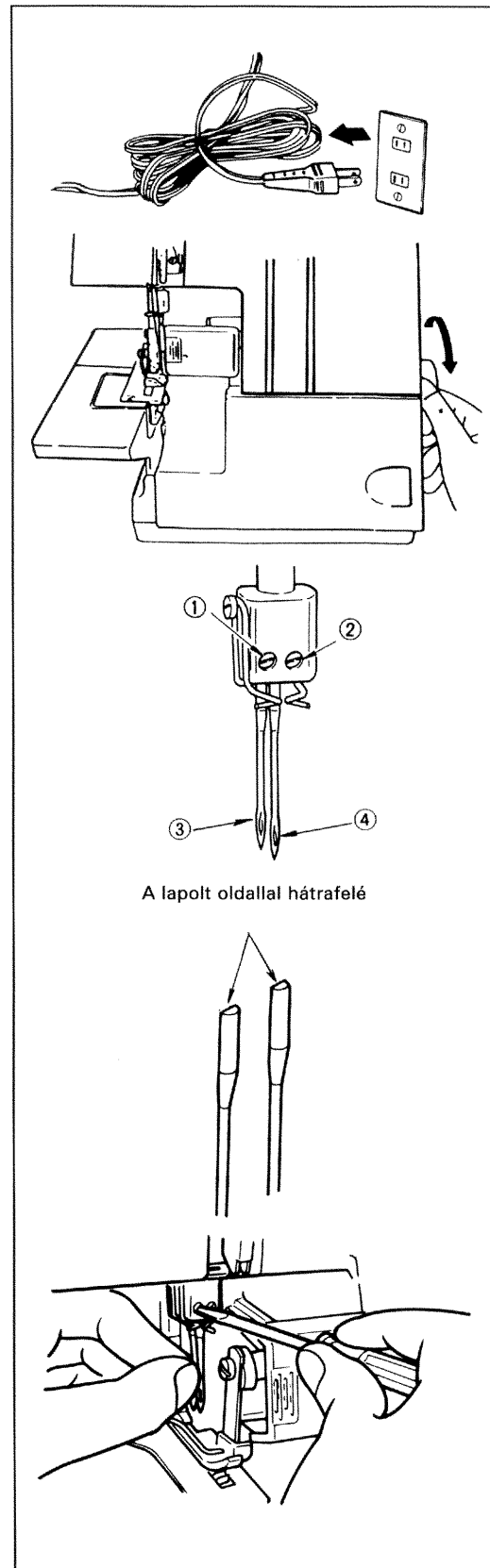
Megjegyzés:

A (3) baloldali tű egy kicsivel magasabban álljon, mint a (4) jobboldali tű. Olvassa el a 4. oldalon található további információkat a tűkről.

- Húzza meg tűrögzitő csavart.

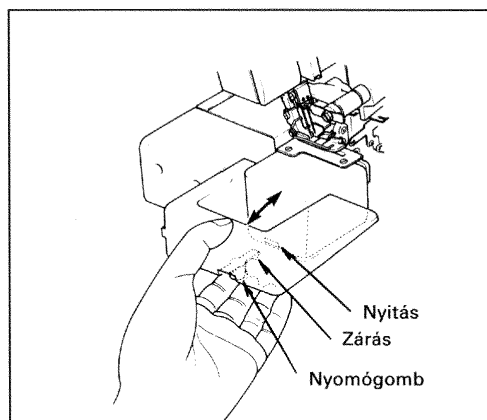
Megjegyzés:

Ha nehézkesnek találja a tű kivételét vagy visszahelyezését, vegye le az anyagtartó lapot vagy a henger takarólapját.



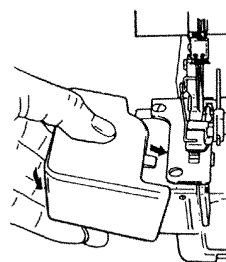
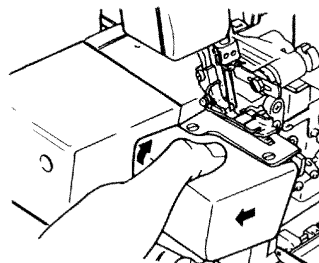
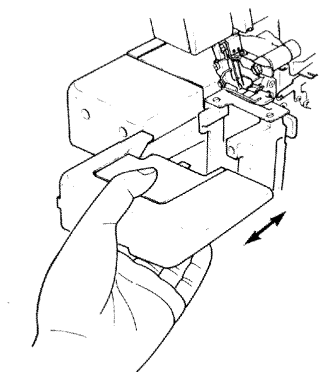
9. Az anyagtartó lap ki- és visszaszerelése

- Az anyagtartó lapot a szabadkaros varráshoz (csőszerű anyagoknál) kell levenni.
- A leszereléshez nyomja az anyagtartó lapot balra, és közben nyomja felfelé az anyagtartó lap belső oldalán lévő nyomógombot.
- A visszaszereléshez vezesse az anyagtartó lapon lévő reteszt a henger zárófedelén lévő nyílásba, és nyomja a lapot ütközésig jobbra.



10. A henger fedelének ki- és visszaszerelése

- A fedél eltávolítása megkönnyíti az alsó szálhurkolón a szál befűzését és a gép tisztítását.
- A fedelet az anyagtartó lappal együtt lehet levenni a fedél balra nyomásával.
- A fedél visszaszereléséhez (az anyagtartó lappal együtt) nyomja jobbra ütközésig az anyagtartó lapot a hengerfedéllel együtt.
- Amikor az anyagtartó lap nincs a gépre szerelve, és le kell venni a henger fedelét, a fedelet könnyedén emelje föl, és közben nyomja balra.
- Ha csak a henger fedelét kell visszatenni, helyezze a fedél felső részén lévő fület a garatlap alá és nyomja a fedelet lefelé és balra.



Figyelem:

Ne tartsa meg a gépet a hengerfedélnél fogva, amikor felemeli vagy szállítja.

Megjegyzés:

Varrás előtt győződjön meg arról, hogy a henger fedele vissza van-e szerelve.

11. Szálbefűzés

- A szálbefűzés ábrázolása

- A gyors tájékozódás érdekében egy színkódos ábra van elhelyezve a szálhurkoló fedelének belső oldalán.
- Fűzze be a szálakat az (1)-től (4)-ig terjedő sorrendben az ábra szerint.

- A színkód jelentése

- Baloldali tűszál – kék (4)
- Jobboldali tűszál – zöld (3)
- Felső hurokszál – narancs (1)
- Alsó hurokszál – sárga (2)

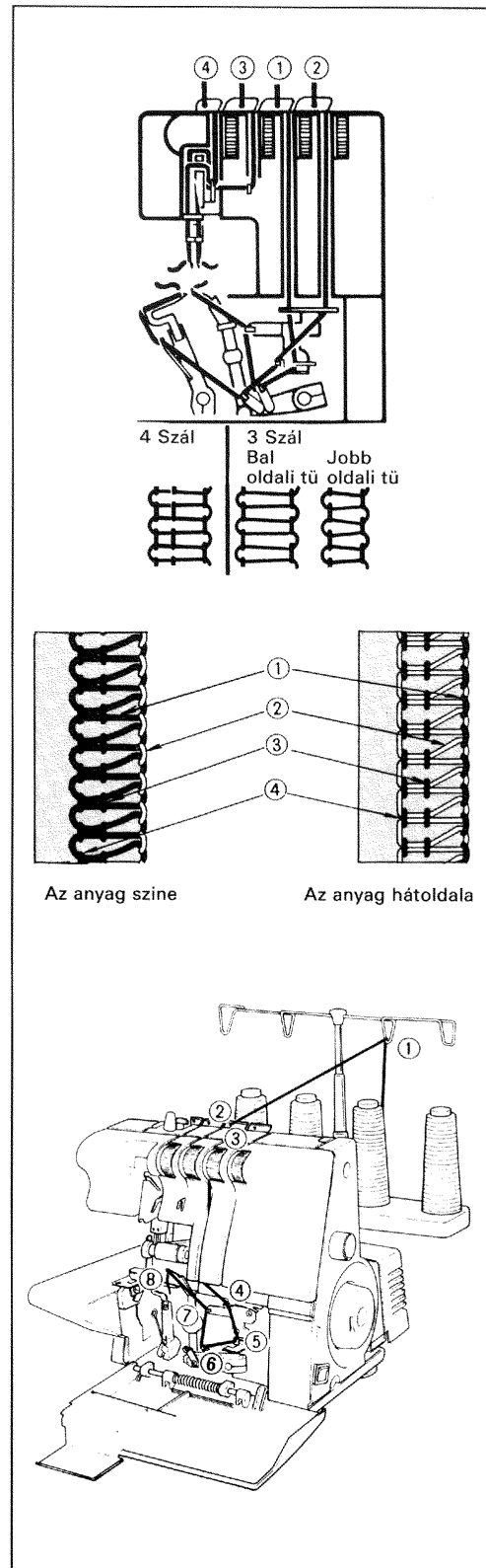
- Öltési diagram

- Felső hurokszál – narancs (1)
- Alsó hurokszál – sárga (2)
- Jobboldali tűszál – zöld (3)
- Baloldali tűszál – kék (4)

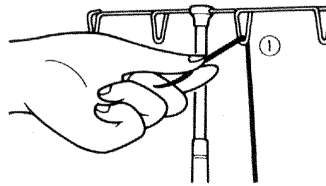
- A helyes szálbefűzés

- (1) Fűzze be a felső hurokszálát (narancs)

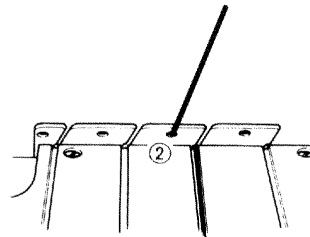
- A felső hurokszálát a rajz szerint, az (1) . . . (8) sorrendben kell befűzni.



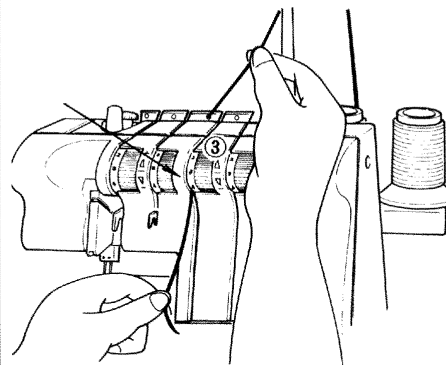
- Az (1) szálvezetőn húzza át a szálát hátulról előre.



- Fűzze át a szálát a (2) furaton előlről hátra, majd vissza előre, a jobboldali résen át, az ábra szerint.

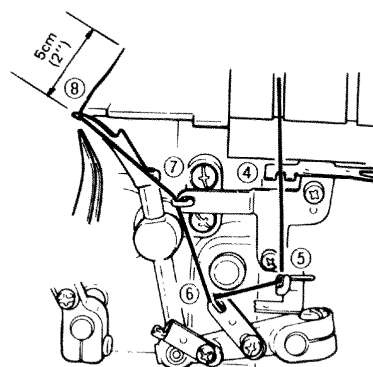


- A szál végét az ujjaival tartva, húzza át a szálát a szálvezető tárcsák között, majd húzza meg a szál végét, és ellenőrizze, hogy a szál megfelelően helyezkedik el a szálvezető tárcsák között.



- Fűzze be a gép szálhurkoló részét a narancsszínnel jelölt szálvezetőkön keresztül (4) . . . (7).

- Fűzze be előlről hátrafelé a felső szálhurkoló furatába (8).



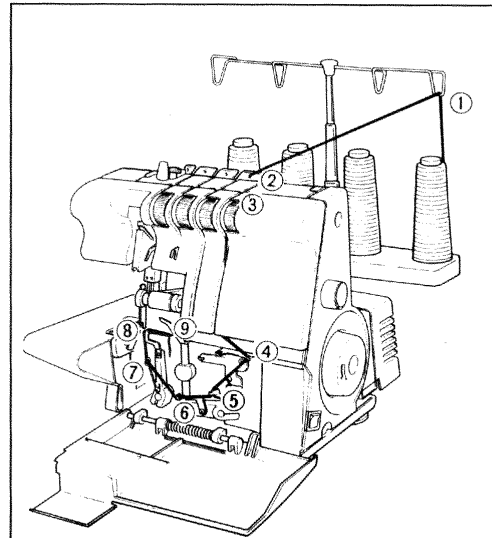
Megjegyzés:

Ehhez a művelethez használja a szerszámkészletben található csipeszt.

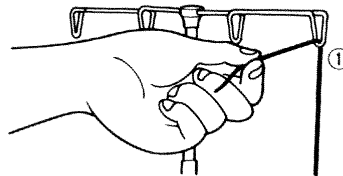
- A cérnából kb. 5 cm-t húzzon át a szálhurkolón, és helyezze a garatlap hátára.

(2) Az alsó hurokszál befűzése (sárga)

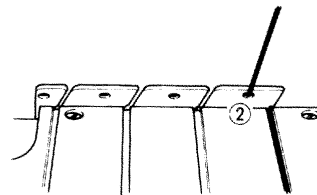
- Fűzze be az alsó hurokszálát a rajz szerint, (1)-től (9)-ig.



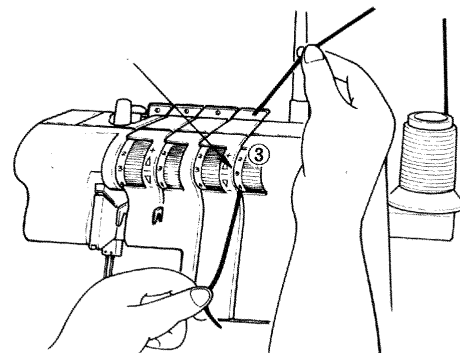
- Az (1) szálvezetőn húzza át a szálát hátulról előre.



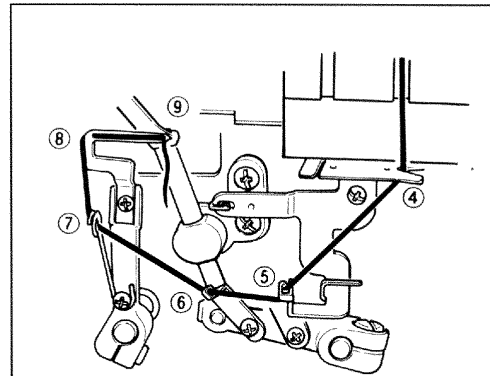
- Fűzze át a szálát a (2) furaton előlről hátra, majd vissza előre, a jobboldali résen át, az ábra szerint.



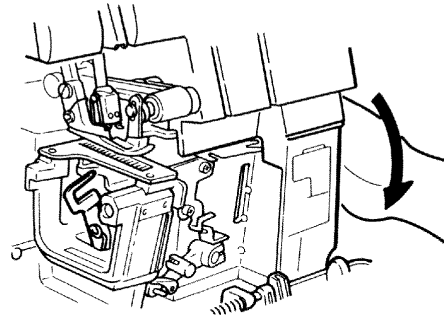
- A szál végét az ujjával tartva, húzza át a szálát a szálfeszítő tárcsák között, majd húzza meg a szál végét, és ellenőrizze, hogy a szál megfelelően helyezkedik el a szálfeszítő tárcsák között.



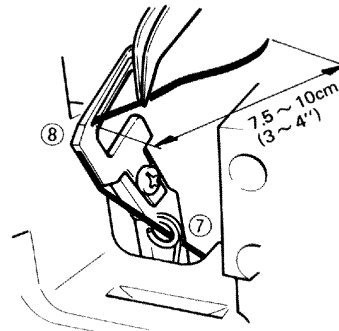
- Fűzze be a gép szálhurkolóját, követve a sárga színnel jelölt szálvezetőket, (4)-től (6)-ig.



- Vegye le a henger fedelét (9. oldal), hogy az alsó szálhurkolóhoz hozzáférjen.
- Forgassa a kézikereket maga felé, amíg az alsó szálhurkoló bal oldali végállásba kerül.



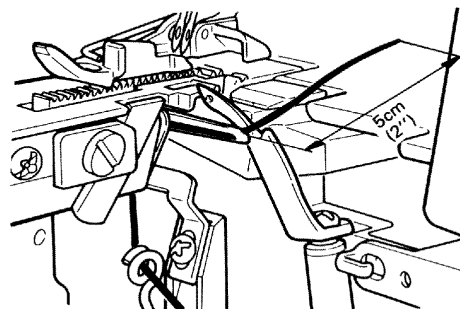
- A (7) szálvezetőn húzzon keresztül 7,5 . . . 10 cm-es szálát.
- Illessze be a szálát az alsó szálhurkoló baloldali végébe.
- Engedje el a szálát.



Megjegyzés:

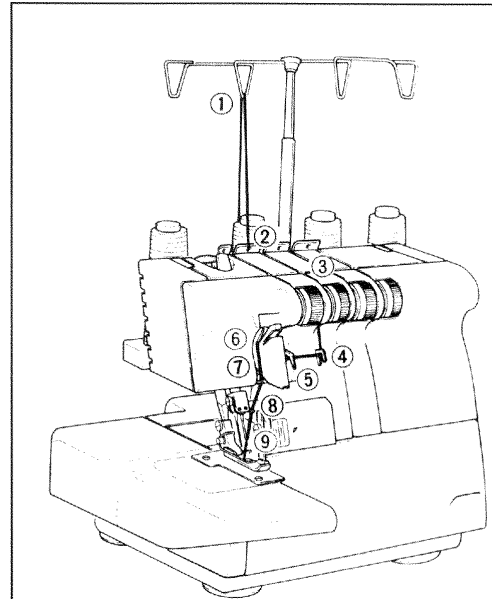
A szál befűzéséhez használja a csipeszt.

- Forgassa meg a kézikereket, amíg az alsó szálhurkoló jobboldali végállásba ér.
- Fogja meg a szálát, és dugja át a szálhurkoló végén lévő (9) furaton.
- A cémának az alsó szálhurkoló hornyában kell feküdnie.
- Húzzon át kb. 5 cm-t a szálhurkolón, tegye a felső szálhurkoló tetejére és a garatlap hátára.

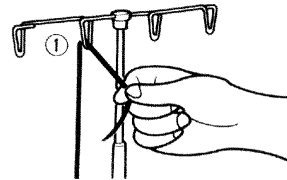


(3) A jobboldali tűszál befűzése (zöld)

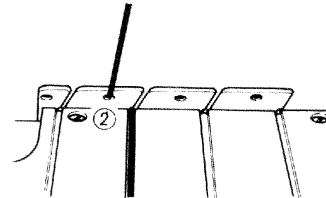
- Fűzze be a jobboldali tűszálát a rajz szerint, (1)-től (9)-ig.



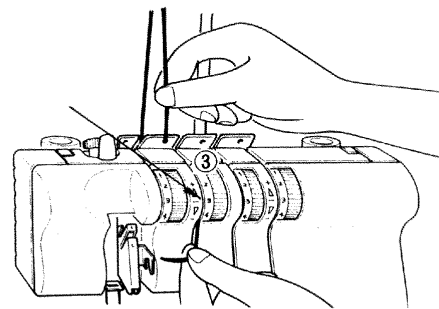
- Az (1) szálvezrtőn húzza át a szálát hátulról előre.



- Fűzze át a szálát a (2) furaton előlről hátra, majd vissza előre, a jobboldali résen át, az ábra szerint.



- A szál végét az ujjával tartva, húzza át a szálát a szálvezrtő tárcsák között, majd húzza meg a szál végét, és ellenőrizze, hogy a szál megfelelően helyezkedik el a szálvezrtő tárcsák között.

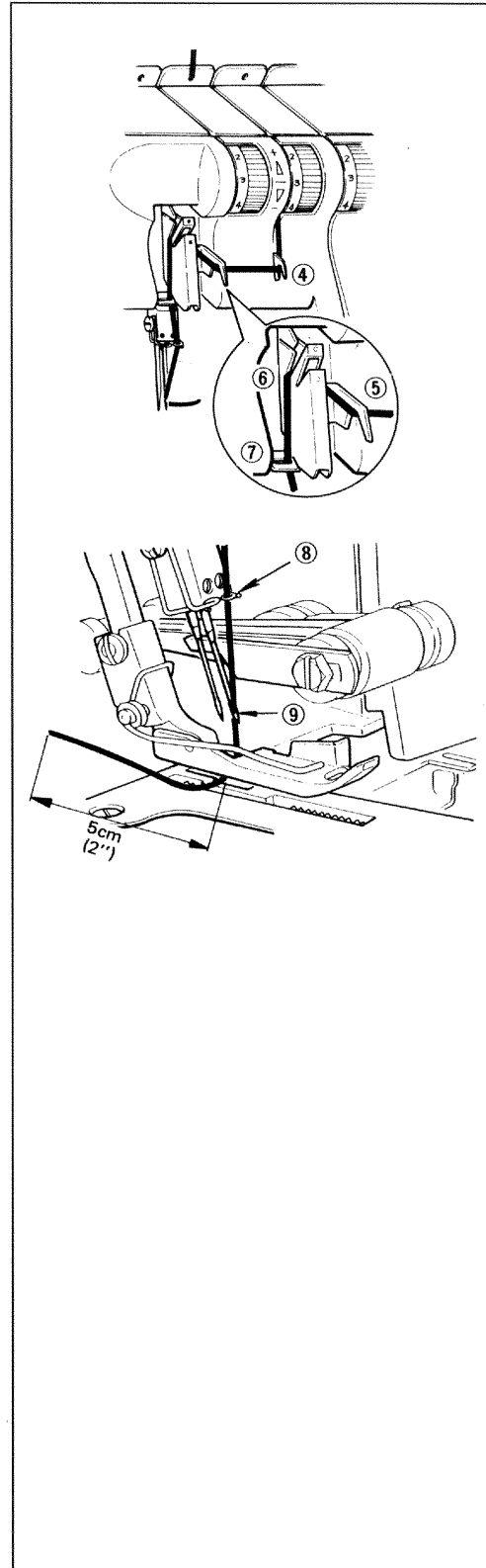


- Folytassa a befűzést a (4) . . . (8) pontok között.

Megjegyzés:

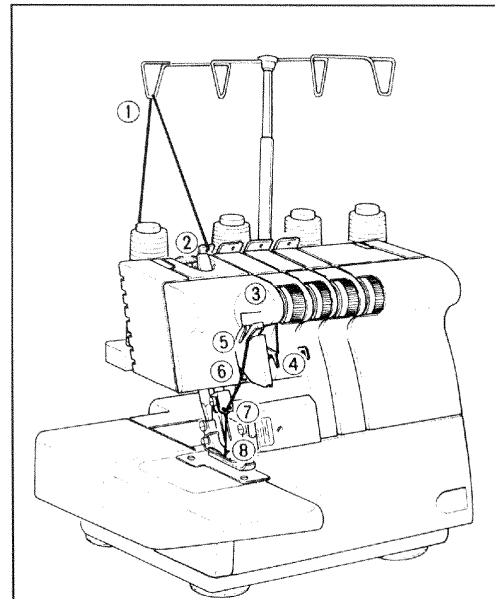
Ne felejtse el, hogy a szálát a (6) szálvezető felső vájátán kell áthúzni.

- Fűzze be a szálát a jobboldali (9) tűbe.
- A tűt könnyebben lehet befűzni, ha a felső kést kioldja, és üzemen kívüli helyzetbe hozza (lásd a 23. oldalt).
 - Varrás előtt ne felejtse el a kést az üzemi állapotba visszahelyezni!
- Helyezze a cérna végét a nyomótalp alatt hátrafelé.

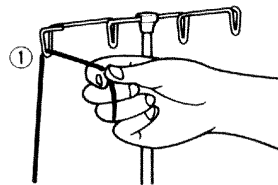


(4) A baloldali tűszál befűzése (kék)

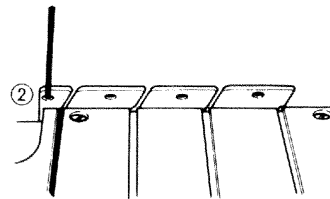
- Fűzze be a baloldali tűszálát a rajz szerint, (1)-től (8)-ig.



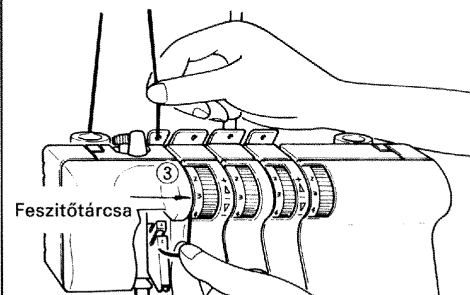
- Az (1) szálvezetőn húzza át a szálát hátról előre.



- Fűzze át a szálát a (2) furaton előlről hátra, majd vissza előre, a jobboldali résen át, az ábra szerint.



- A szál végét az ujjával tartva, húzza át a szálát a szálfeszítő tárcsák között, majd húzza meg a szál végét, és ellenőrizze, hogy a szál megfelelően helyezkedik el a szálfeszítő tárcsák között.



- Folytassa a befűzést a (4) . . . (7) pontok között.

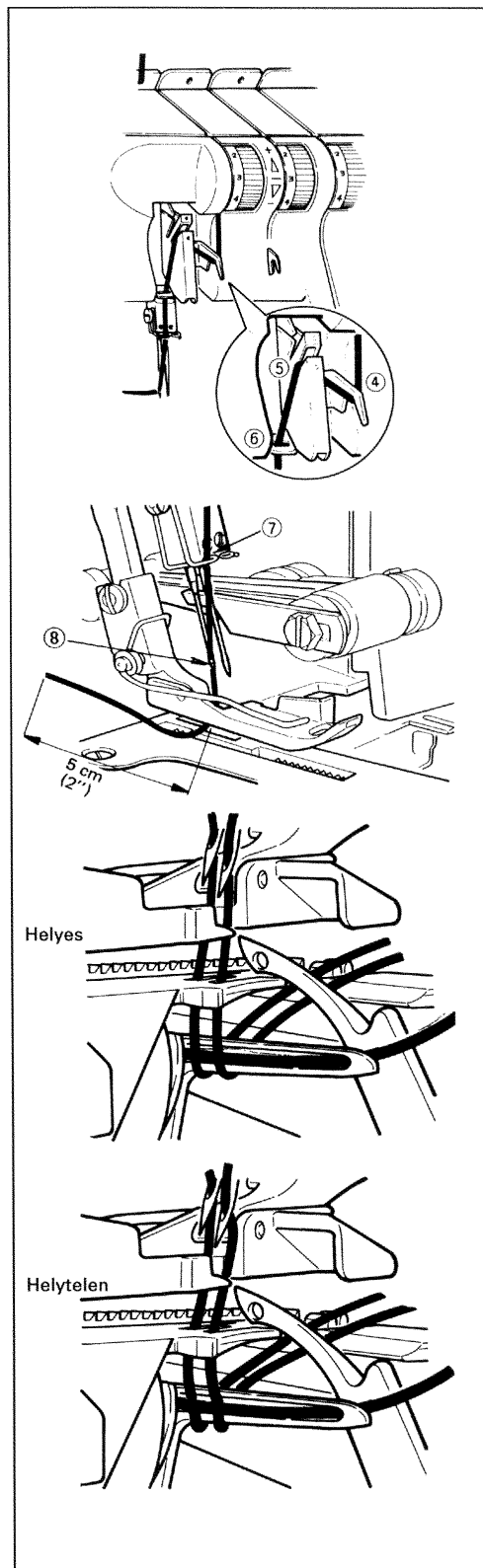
Megjegyzés:

Ne felejtse el, hogy a szálát az (5) szálvezető alsó vágatán kell áthúzni.

- Fűzze be a szálát a jobboldali (8) tűbe.
- A tűt könnyebben lehet befűzni, ha a felső kést kioldja, és üzemen kívüli helyzetbe hozza (lásd a 17. oldalt).
 - Varrás előtt ne felejtse el a kést az üzemi állapotba visszahelyezni!
- Tegye a szálát a nyomótalp alatt hátrafelé.

● **Fontos információ a befűzésről**

- A tű(k) befűzését mindig utoljára végezze, hogy kiküszöbölje az alsó szálhurkoló téves befűzését.
- Ha az alsó szálhurkoló befűzése véletlenül elmaradt:
 - 1) Fűzze ki a szálát a tű(k)ból.
 - 2) Fűzze be az alsó szálhurkolót.
 - 3) Fűzze be a tűt (tűket).



12. Fonalláncolás és varráspróba

- Ha elkészült a szálak befűzésével, helyezze el az összes szálát a garatlapon, a nyomótalptól kissé balra.
- Fogja össze a szálakat, és gyengén húzza meg.
- Forgassa meg a kézikereket 2 – 3 teljes fordulatra, a fonalláncolás megindításához.
- Engedje le a nyomótalpat.
- Tartsa továbbra is a fonalláncot, és lassan nyomja meg a pedált, amíg a lánc 5 – 7 cm hosszú lesz.
- Tegye a megvarrandó anyagot a nyomótalp elé, és csináljon kísérleti varrást.

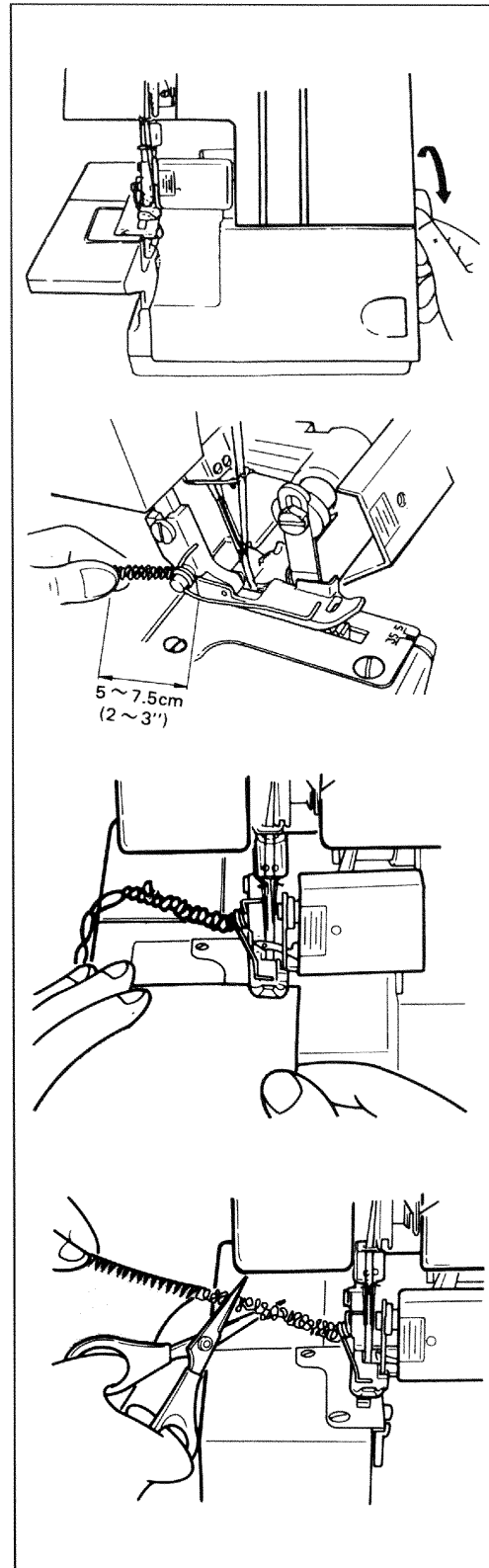
Megjegyzés:

Varrás közben ne húzza az anyagot, mert a tű meghajlik és eltörhet.

- A próbavarrás végén hagyja még futni a gépet a leeresztett nyomótalppal, amíg a fonallánc 5 – 7 cm hosszú lesz.
- Vágja el a fonalláncot.

Megjegyzés:

Ha a gépet bármikor újra fűzi, mindig csináljon fonalláncot és kísérleti varrást, hogy a szálfeszítést a szükségesnek megfelelően tudja beállítani.



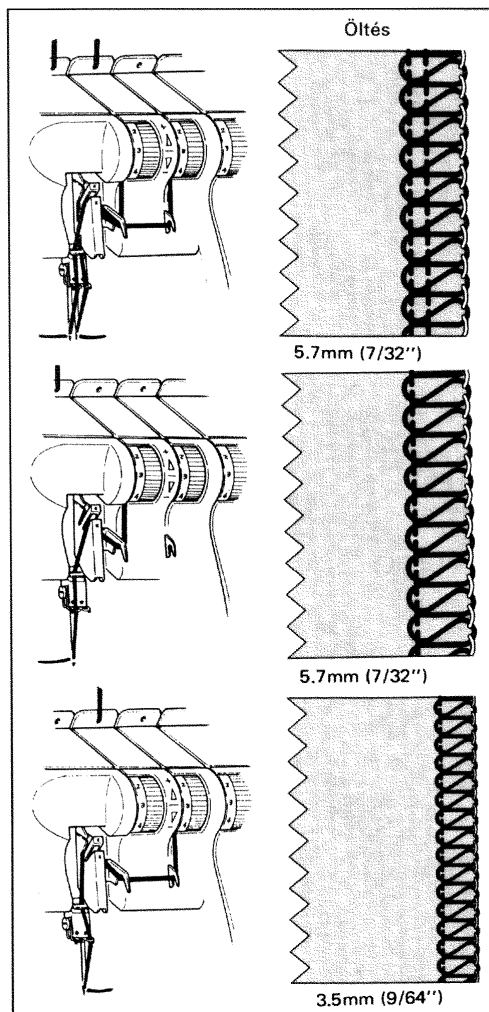
13. Alapvető öltéstípusok

- Négyszálas overlock hamis biztonsági öltés
- Ez a négyszálas overlock-gép két tűvel és két szálhurkolóval 5,7 mm széles, négyszálas hamis biztonsági öltést tud készíteni.
- Háromszálas, széles overlock öltés
- Ha kiveszi a jobboldali tűt, 5,7 mm széles, háromszálas öltéssel fog varrni a gép.
- Háromszálas, keskeny overlock öltés
- Ha kiveszi a baloldali tűt, 3,5 mm széles háromszálas öltéssel lehet varrni.

Megjegyzés:

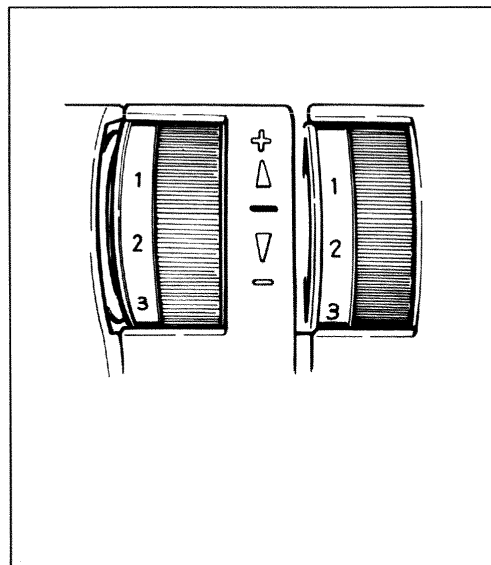
Az öltés szélességét a kés beállításával (lásd a 25. oldalt) növelni lehet.

- a baloldali tű öltésszélessége 5,7 mm-ről 7,2 mm-re növelhető
- a jobb oldali tű öltésszélessége 3,5 mm-ről 5,0 mm-re növelhető.



14. A szálfeszítés beállítása

- Ennek a gépnek a szálfeszítő tárcsái egyfordulatos rendszerűek.
- A tárcsán lévő számok növelése a szálfeszítés nagyságát növeli.
0 – legkisebb feszítés
9 – legnagyobb feszítés
- Ellenőrizze le, hogy a szálbefűzés hibátlan-e, mert másképp nem lesz megfelelő a szálfeszítés.
- Amikor beállítást végez a szálfeszítés kiegyenlítésére, ajánljuk, hogy:
1) Egyszerre legfeljebb fél számmal változtasson a beállításon.
2) Minden beállítás után végezzen próbavarrást.



- Javasolt szálfeszítési beállítások négyszálas overlock hamis biztonsági öltéshez

Megjegyzés:

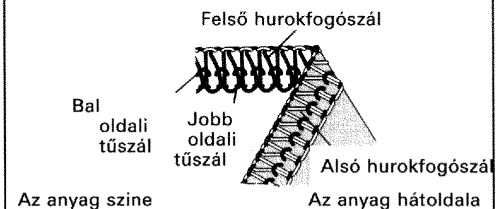
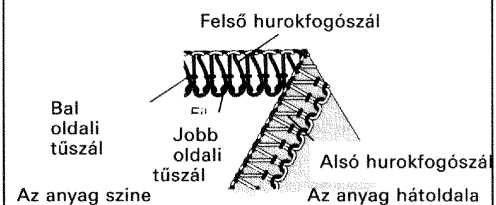
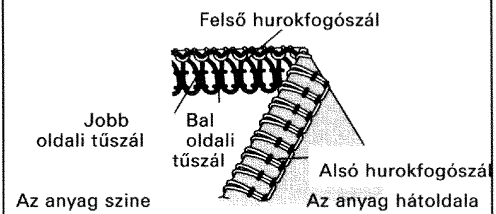
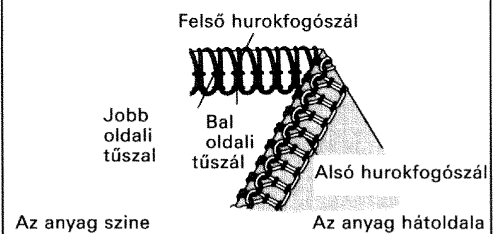
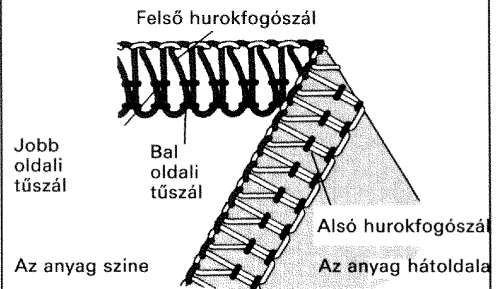
- Ezek csak javasolt befolyátások.
- A szálfeszítés mértékét befolyásolja:
 - 1) Az anyag típusa és vastagsága.
 - 2) A tű mérete.
 - 3) A szál típusa, mérete és rostállománya.

- A négyszálas overlock hamis biztonsági öltés szimmetriája

- Hogyan kell beállítani a szimmetriát

- Ha a felső hurokszál az anyag visszáján fekszik
 - Állítsa a felső hurokszál-feszítő tárcsát (narancs) magasabb számra, vagy
 - állítsa az alsó hurokszál-feszítő tárcsát (sárga) alacsonyabb számra.
- Ha az alsó hurokszál megjelenik az anyag színén
 - Állítsa az alsó hurokszál-feszítő tárcsát (sárga) magasabb számra, vagy
 - állítsa a felső hurokszál-feszítő tárcsát (narancs) alacsonyabb számra.
- Ha a baloldali tűszálfeszítés túl laza:
 - Állítsa a baloldali tűszálfeszítő tárcsát (kék) magasabb számra.

Anyag	Szálfeszesség beállítás			
	Kék	Zöld	Narancs	Sárga
Könnyű	3	2,5	1	2
Közepes	4	3	1	2
Nehéz	5	4	1,5	2,5



- Ha a jobboldali tűszálfeszítés túl laza:
 - Állítsa a jobboldali tűszálfeszítő tárcsát (zöld) magasabb számra.

- Javasolt szálfeszítési beállítások háromszálas overlock hamis biztonsági öltéshez

Megjegyzés:

- Ezek csak javasolt beállítások.
- Az szálfeszítés mértékét befolyásolja:
 - 1) Az anyag típusa és vastagsága.
 - 2) A tű mérete.
 - 3) A szál típusa, mérete és rostállománya.

- A háromszálas overlock hamis biztonsági öltés szimmetriája

- Hogyan kell beállítani a szimmetriát

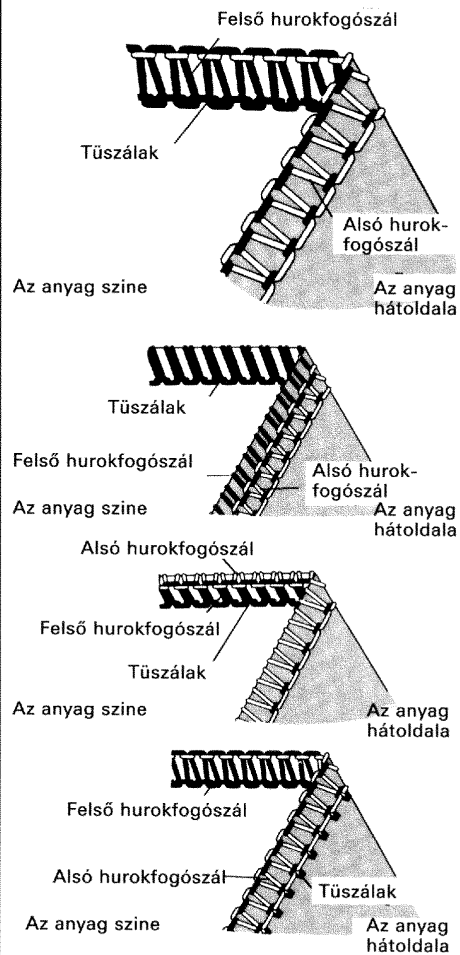
- Ha a felső hurokszál az anyag visszán fekszik:
 - állítsa a felső hurokszálfejítő tárcsát (narancs) magasabb számra, vagy.
 - állítsa az alsó hurokszálfejítő tárcsát (sárga) alacsonyabb számra.
- Ha az alsó hurokszál megjelenik az anyag színén:
 - állítsa az alsó hurokszálfejítő tárcsát (sárga) magasabb számra, vagy.
 - állítsa a felső hurokszálfejítő tárcsát (narancs) alacsonyabb számra.
- Ha a tűszál túl laza, állítsa a tűszálfejítő tárcsát (kék vagy zöld) magasabb számra.

Bal oldali tű/Széles 3 tűs szegővarrás

Anyag	Szálfeszesség beállítás			
	Kék	Zöld	Narancs	Sárga
Könnyű	3		1	2
Közepes	4		1	2
Nehéz	5		1,5	2,5

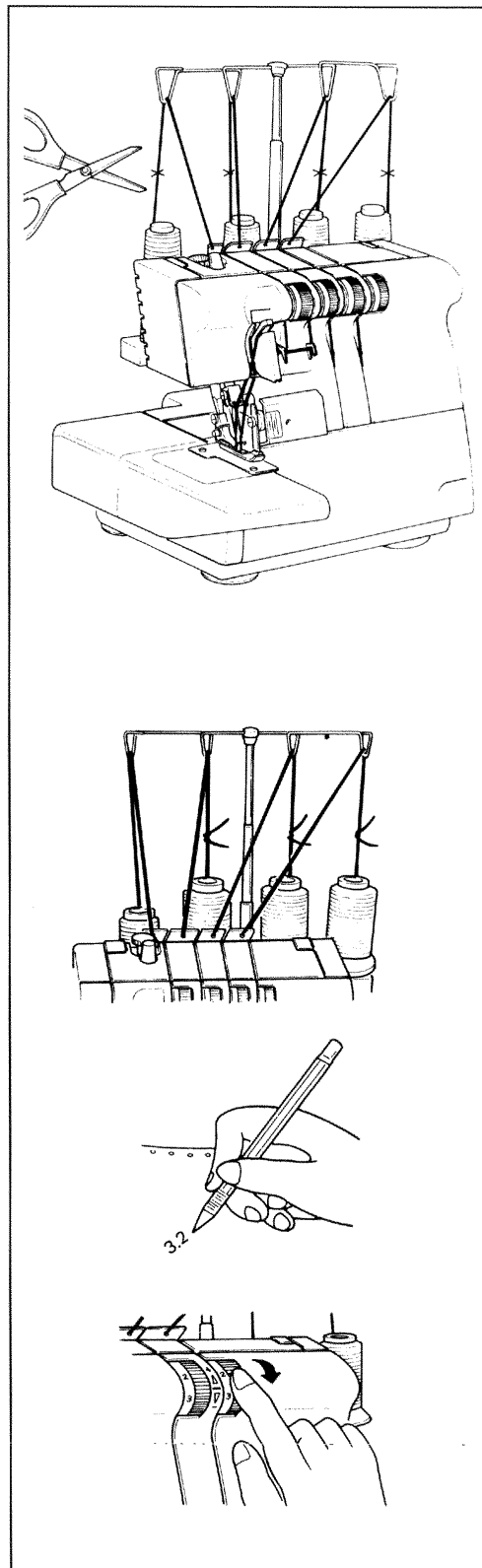
Jobb oldali tű/Keskeny 3 tűs szegővarrás

Anyag	Szálfeszesség beállítás			
	Kék	Zöld	Narancs	Sárga
Könnyű		3	1,5	2
Közepes		4	1,5	2
Néhez		5	2	2,5

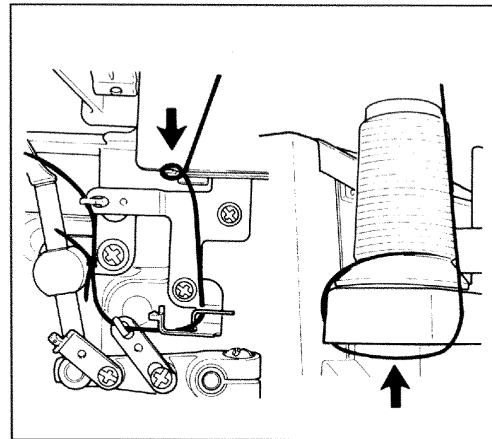


15. A fonal cseréje (összekötős módszer)

- Ha a cérnát ki akarja cserélni a típus vagy a szín változtatása végett, vágja el közel az orsóhoz.
- Helyezze az új cérnaorsót az állványra.
- Kösse össze az új szálát a régivel.
- A csomóból kiálló szálvégeket kurtítsa meg 2–3 cm-re. Ha rövidebbre vágja, a csomó esetleg kibomolhat.
- A csomó szilárdságának kipróbálására erősen húzza meg a cérnát.
- Írja fel a szálfeszítő beállítását.
- Csavarja lefelé a feszítőtárcsát a végállásig.

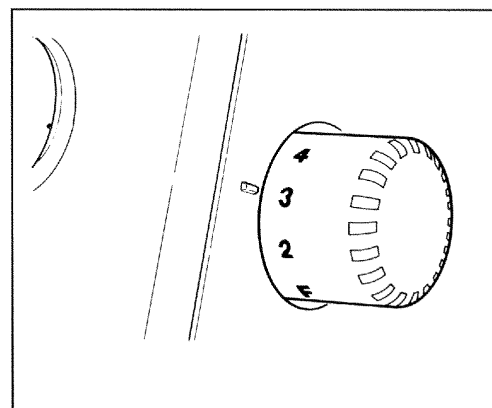


- Húzza át a szálát a gépen de egyszerre csak egyet.
- Ha a cérna elakad, ellenőrizze, nem gubancolódott-e a szálvezetőkben, vagy nem hurkolódott-e az orsó alá.
- Amikor a csomó a tű elé ér, álljon meg.
- Vágja le a csomót, és a szálát fűzze a tűbe.
- Állítsa vissza a szálfesztítő tárcsát az eredeti állásba.



16. Az öltéshossz beállítása

- Az öltéshosszt szabályzó tárcsát állítsa 3 mm-re. Ez megfelelő a legtöbb varrási feladathoz.
- Ha nehéz, vastag anyagot varr, állítsa az öltéshosszt 4 mm-re.
- Ha könnyű, vékony anyagot varr, állítsa az öltéshosszt 2 mm-re, hogy kiváló és ráncosodásmentes varrást kapjon.



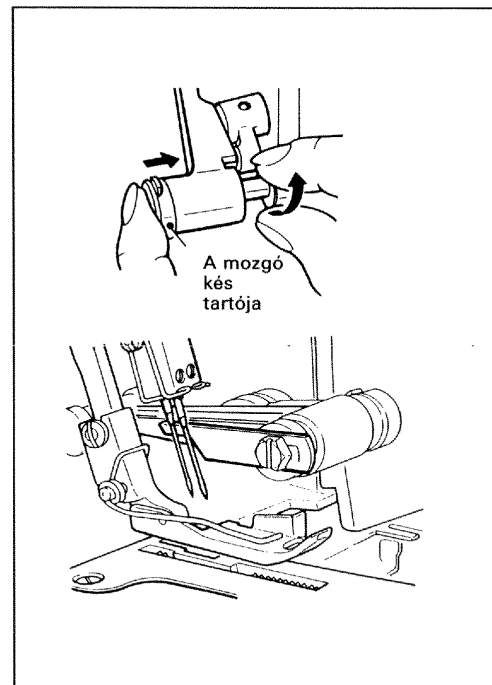
17. A felső mozgókés kioldása

- A mozgókés üzemen kívül helyezése.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakozóvezeték ki van-e húzva a konnektorból.
- Nyissa ki a szálhurkoló fedelét (6. oldal).
- A mozgókés tartóját nyomja jobbra, végállásig.
- Fordítsa el a gombot magától elfelé, amíg a kés vízszintes helyzetbe pattan.

Megjegyzés:

Ha a kés nem megy tovább a felső helyzetéből:

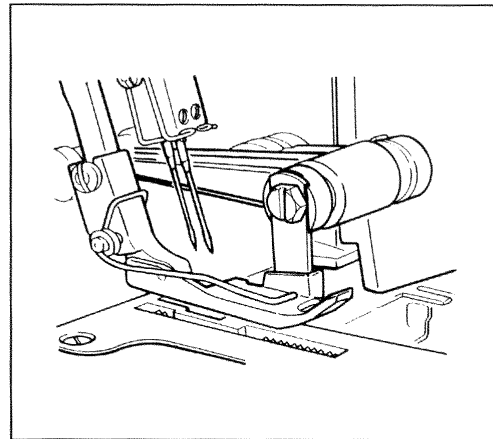
- Forgassa a kézikereket maga felé, amíg a kés kikerüli a gép tetejét.
- Fordítsa el a kést vízszintesre.



- A mozgókés üzembehelyezése
- Nyissa fel a szálhurkoló fedelét, és a mozgókés tartóját nyomja jobbra, végállásig.
- Fordítsa a gombot fölfelé és maga felé, amíg a kés bepattan az üzemi helyzetbe.

Vigyázat:

Mielőtt varrni kezdene, zárja le a szálhurkoló fedelét.

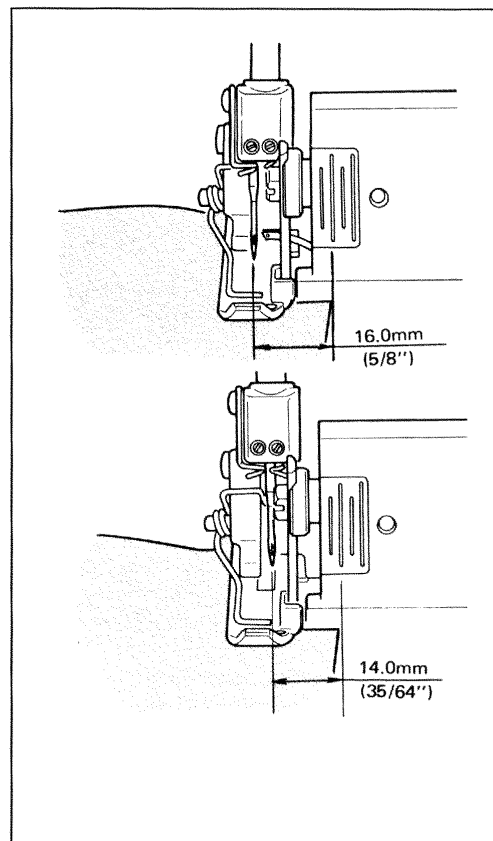


18. Varrásvezető vonalak

- Amikor a baloldali tű van betéve, a szálhurkoló fedél bal oldalán a vastag vonal 16 mm-t jelez.
- Amikor a jobboldali tűvel varr, a szálhurkoló fedelén a vastag vonal 14 mm-t jelez.

Megjegyzés:

Mindegyik vonal 2 mm-t jelent.



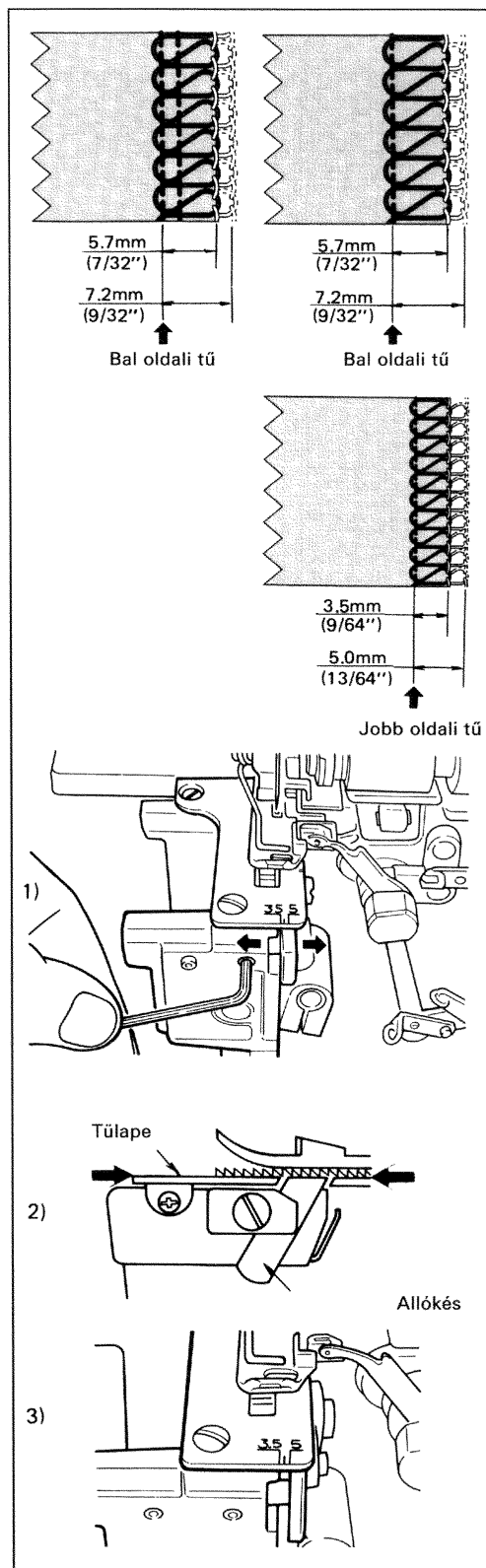
19. Az élszegés szélességének beállítása

- A gép most be van állítva négyszálas öltésre és háromszálas bal-tűs öltésre, 5,7 mm-es öltésszélességgel.
- A gép most be van állítva háromszálas, jobb-tűs öltésre, 3,5 mm-es öltésszélességgel.
- A 5,7 mm-es beállítást meg lehet növelni 7,2 mm-re, a 3,5 mm-es beállítást pedig 5 mm-re, az állókés beállításával.

- Ne felejtse el a vezetékét kihúzni a konnektorból.
- Nyissa ki a szálhurkoló fedelét (6. oldal).
- Oldja ki a felső mozgókést (23. oldal).
- Vegye le a henger fedelét (9. oldal).
- Lazítsa meg az állókés tartójának két rögzítőcsavarját a szerszámkészletben található imbusz-kulccsal (1).
- Ha az öltésszélességet növelni akarja, mozgassa az állókés tartóját jobbra, ha csökkenteni akarja a szélességet, tolja balra.
- Ellenőrizze le, hogy az állókés vágóélének szintje egyenlő magasságban legyen a garatlap felső síkjával (2).
- Húzza meg a csavarokat (3).
- Helyezze vissza a henger fedelét (9. lap).
- Állítsa vissza a mozgókést eredeti helyzetébe (24. lap).
- Vizsgálja meg a varrást, szükség esetén állítsa be újra a szálfeszítést, amelyet az öltésszélesség megváltoztatása tesz szükségessé.

Megjegyzés:

Ne állítsa az élszegés szélességét 3,5 mm alá!

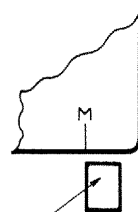
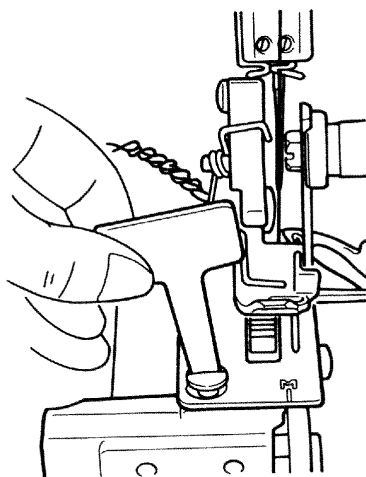


20. Visszahajtott szegély varrása

- A visszahajtott szegély az anyag szélénék behajtásával és élszegésével készül.
- Ez a szegés a legalkalmasabb a könnyű anyagokhoz, mint batiszt, tüll, organdi, krepp stb.
- A visszahajtott szegés nem alkalmas a nehéz és merev anyagokhoz.



- A gép beállítása
- Húzza ki a gép hálózati csatlakozóját.
- Vegye ki a bal tűt.
- A jobboldali tűtartóba tegyen egy 2054 típusú, 10-es vagy 14-es tűt.
- Forgassa a kereket maga felé, amíg a tű a legmagasabb helyzetbe kerül.
- Csavarja ki a garatlemez csavarját.
- Szerelje föl a visszahajtott szegéshez való garatlapot, vigyázva, hogy a garatlap és a gép közötti szálakba ne akadjon bele.
- Csavarja vissza a garatlap rögzítőcsavarját.
- Nyissa ki a szálhurkoló fedelét (6. oldal).
- Helyezze üzemben kívül a felső kést (23. oldal).
- Távolítsa el a henger fedelét (9. oldal).
- Hozza egyvonalba az állókés bal élét a garatlapra lévő »M« jelöléssel.
- A beállításhoz lásd a 25. oldalt.



Az állókés tartója

Megjegyzés:

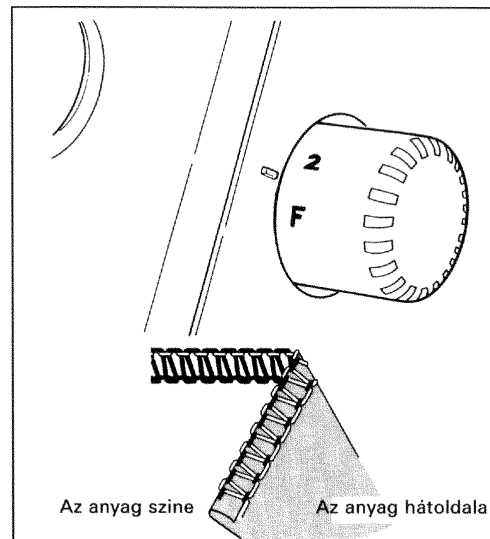
Ellenőrizze, hogy az állókés ne érintkezzen a garatlap élével.

- Tegye vissza a henger fedelét, helyezze üzembe a felső kést, és zárja vissza a szálhurkoló fedelét.

- Állítsa be az öltéshosszúságot »2« és »F« közé.
- Ez a gép kétféle visszahajtott szegést tud varni.

- **Ajánlott szálfeszítés a szabályos visszahajtott szegéshez**

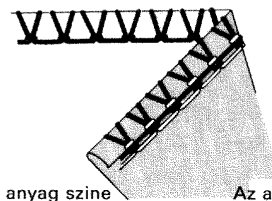
- Mindig végezzen próbavarrást, és ha szükséges, állítsa be a szálfeszítést.
- A szálfeszítést hasonló módon állítsa be, mint a háromszálas keskeny overlock öltésnél (21. oldal).



Szálfeszesség beállítás			
Kék	Zöld	Narancs	Sárga
	3,5	3,5	2,5

- **Ajánlott szálfeszítés a felső hurokszálal burkolt visszahajtott szegéshez**

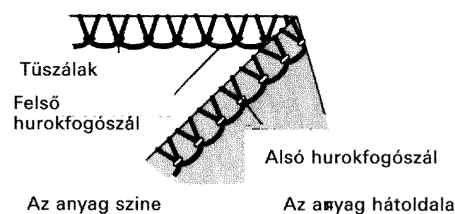
- Ez a szegésfajta alkalmazható közepes és nehéz anyagoknál, amelyeket nehéz visszahajtani.
- Mindig végezzen próbavarrást, szükség esetén állítsa be a szálfeszítés szimmetriáját az alábbiakban megadott módon.
- Egy nagyon szépen kivitelezett szegéshez a felső hurokszál gyapjúval kevert nylonszál legyen, a tűszál és az alsó hurokszál pedig szabályos, de vékony cérna legyen.



Szálfeszesség beállítás			
Kék	Zöld	Narancs	Sárga
	3,5	1	5,5

- **A felső hurokszálal burkolt szegés szimmetriájának beállítása**

- Ha a felső hurokszál túl laza:
 - Állítsa a felső hurokszál-feszítő tárcsát (narancs) magasabb szám felé.



- Ha az alsó hurokszál túl laza:
 - állítsa az alsó hurokszál feszítő tárcsát magasabb szám felé, vagy
 - állítsa a felső hurokszál feszítőt (narancs) alacsonyabb szám felé.
- Ha a tűszál túl laza:
 - állítsa a tűszál feszítőt (zöld) magasabb szám felé.

● **További információ a visszahajtott szegésről**

- A varrás megkezdésénél fogja meg a fonalláncolatot, nehogy visszagöndörödjön a varrásba.

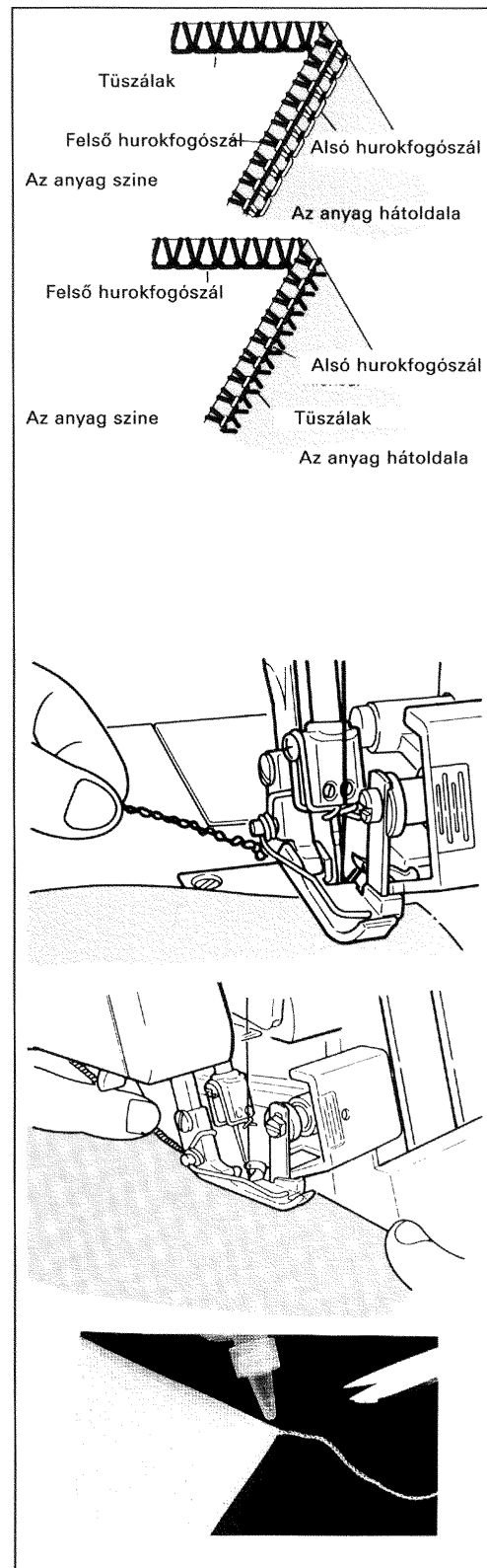
- Az anyagot gyengéden feszítse a varrás irányába, így szebb varrást fog kapni.
- Az élöltés minimális szélessége, amely a visszahajtott szegésnél még alkalmazható, kb. 1,5 mm, mivel a vágószélességet nem lehet 3,5 mm alá állítani.

● **A visszahajtott szegés fonalláncolatának biztosítása**

- A varrat végén alkalmazzon egy csepp varrásragasztót. Hagyja megszáradni, majd vágja le az utolsó öltéshez közel.

Megjegyzés:

Használat előtt ellenőrizze a folyékony ragasztó szintartósságát.



21. Öltésváltozatok és varrási technikák

● Lapos díszítővarrás készítése

- A lapos díszítőöltés kivitelezhető a háromszálas overlock-öltés szálfeszítésének a beállításával, az anyag húzásával, hogy a varrat lelapuljon.
- A lapos díszítőöltés csak díszítési célokra alkalmazható.

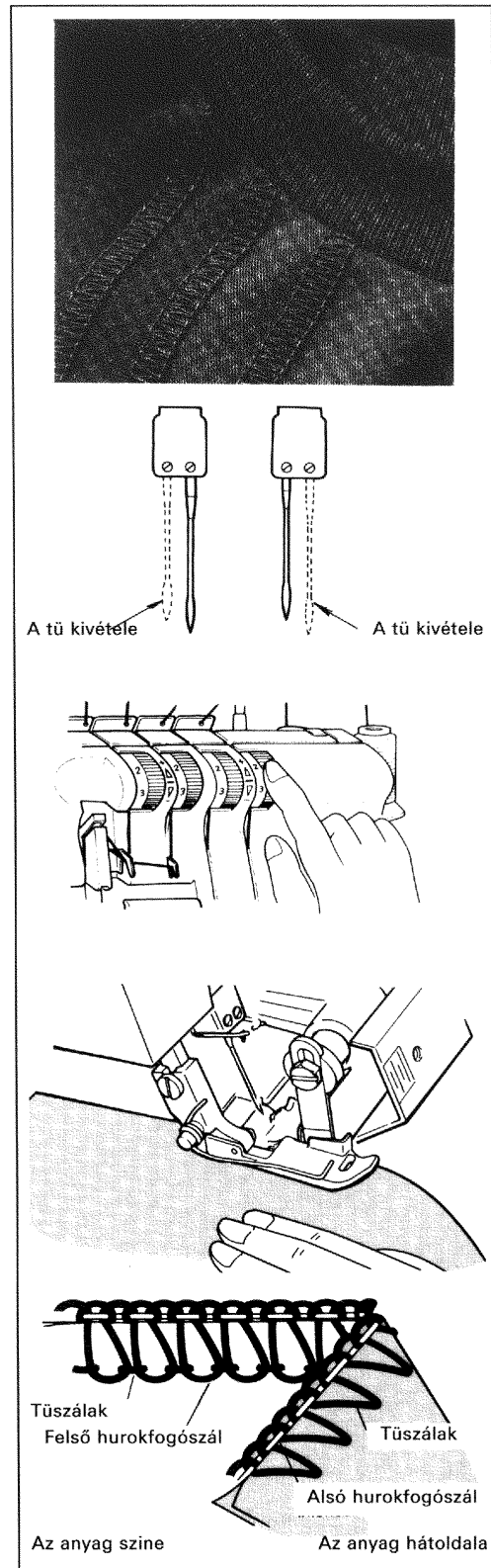
(1) A gép beállítása

- Vegye ki a jobb- vagy a baloldali tűt.
- A szálfeszítési szimmetria beállítása után kezdje el a háromszálas overlock varrást (21. oldal).
- A tűszál feszítését (zöld, ill. kék) bőven engedje ki.
- A felső hurokszál feszítését (narancs) kevésbé engedje ki.
- Az alsó hurokszál feszítését (sárga) bőségesen növelje meg.

(2) Lapos díszítőszegés készítése

- A varrandó anyagot a visszájával összefordítva varrja, hogy az anyag színén jelenjen meg a díszítő öltés.
- Varrja végig, levágva a fölösleges anyagot.

- A tűszál (kék vagy zöld) V mintázatú az anyag visszáján.
- Az alsó hurokszál az anyag élén egy egyenes vonalat fog képezni.



- Húzza meg az anyagot a visszáján, így lesz lapos a varrás.

(3) Díszítő laposvarrás

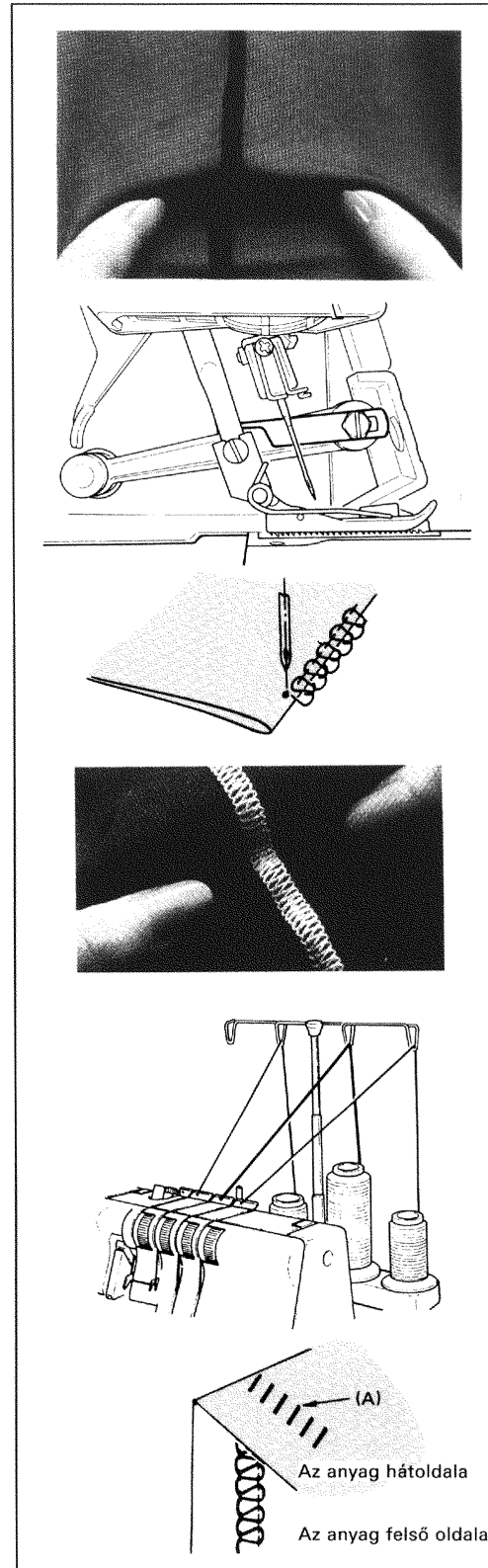
- Helyezze üzemén kívül a felső mozgókést (23. oldal). Ennél az öltésfajtánál az anyag nem kerül levágásra.
- Fordítsa össze az anyagot a visszájával.
- Helyezze el úgy az anyagot, hogy a szegélyvarrás egy része nyúljon túl rajta.
- Húzza szét az anyagot a visszáján.

(4) További információ a lapos szegélyvarrásról

- A szálfeszítést pontosan be kell állítani az anyaghoz, hogy az öltés lapos legyen.
- A felső hurokszál kiemelkedő jelentőségű ennél az öltésnél. A felső hurokszálaknak egy dekoratív cérnát, az alsó hurokszálaknak és a tűszálaknak egy nem feltűnő cérnát válasszon.
- Létraöltéshez a színén összehajtott anyagon varrjon. A tűszál kiemelkedő fontosságú, mert ez képezi a létrát (A).

Megjegyzés:

Opcionálisan beszerezhető egy speciális élvezető, a laposöltéses szegélyvarráshoz.



● Overlock vakszemöltés készítése

A felesleges anyag levágása, a szegélyvarrás és a levágott élek összevarrása egyetlen műveletben történik.

A vakszemes szegélyöltés legjobban a kötött anyagokhoz alkalmazható. Tartós és majdnem láthatatlan varrás készíthető vele.

- Vegye ki a baloldali tűt és állítsa be a gépet a háromszálas keskeny overlock öltésre.

Megjegyzés:

Alkalmazható a háromszálas lapos díszítőöltés is.

- Állítsa az öltéshosszúság tárcsáját 4 és 5 közé.
- Hajtsa be a szegélyt az anyag visszáján, majd vissza a színére, 6 mm-rel a hajtáson túl.
- Varrjon a kinyújtott szegély élén, úgy, hogy a tű majdnem érintse a visszahajtás élét.

Megjegyzés:

Opcionálisan beszerezhető egy vakszemöltés-varrótalp (45. oldal).

● Díszítő redővarrás

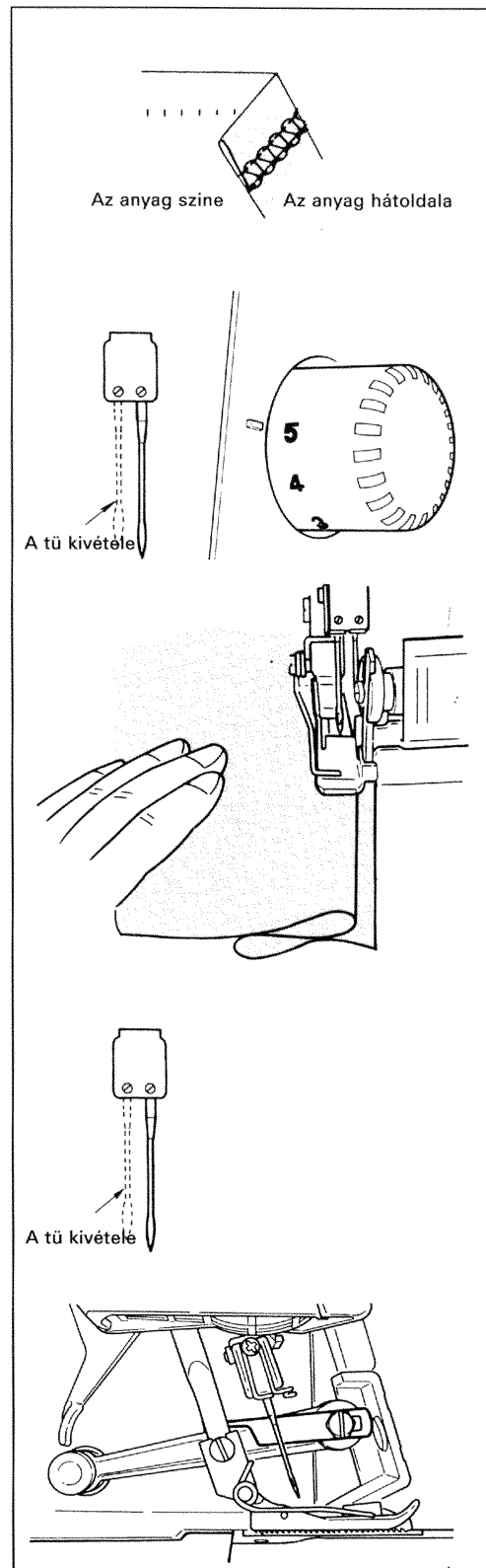
Ezt a dekoratív varrást a ruha kiszabása előtt kell végezni.

- Vegye ki a bal tűt, és állítsa be a gépet a háromszálas keskeny overlock öltésre.

Megjegyzés:

A visszahajtott szegélyvarrási módszer is alkalmazható.

- Helyezze üzemén kívül a felső mozgókést (23. oldal).
- Jelölje meg az anyagot tetszés szerinti számú redő varrásához, egy vízben oldható szövetjelölővel.



- Hajtsa össze az anyagot a visszájával, és varrja végig.
- A redőket mindig ezekkel azonos irányban vasalja.

● Befordulás derékszögű sarkokon

(1) Külső sarok

- Vágjon ki kb. 2 cm-t az anyag sarkából, az élszegés vonalával egyvonalban.
- Végezzen egy öltést az (A) ponton túl, és álljon meg.
- Emelje fel a tűt és a nyomótalpat.
- Húzza hátra az anyagot annyira, hogy a garatlap elengedje az anyagot.

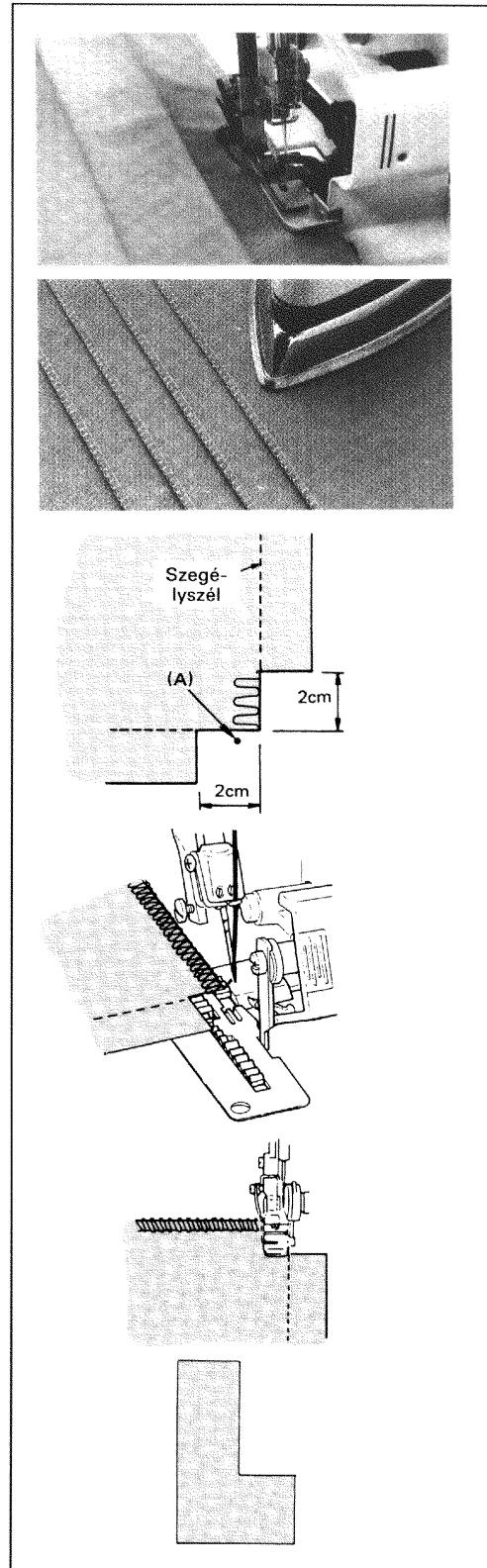
Megjegyzés:

A jobb ábrázolás végett a nyomótalpat nem látszik a rajzon.

- Fordítson derékszögben az anyagon, engedje le a nyomótalpat, úgy, hogy a kés a szegélyvonal élén legyen.

(2) Belső sarok

- Vágja ki az anyagot a szegély élénél.



- Helyezze a mozgókést üzemén kívül (23. oldal).
- Varrjon az anyag levágott élén.
- Álljon meg, mielőtt elérté a sarkot, és hajtja be az anyagot balra, a sarok megerősítésére.

- Folytassa lassan a varrást, egyenes vonalban tartva az anyag élét.

● **A gombostűk elhelyezése**

- A gombostű a nyomótalptól balra legyenek beszúrva. Könnyen ki lehessen szedni őket, és ne kerüljenek a kés közelébe.

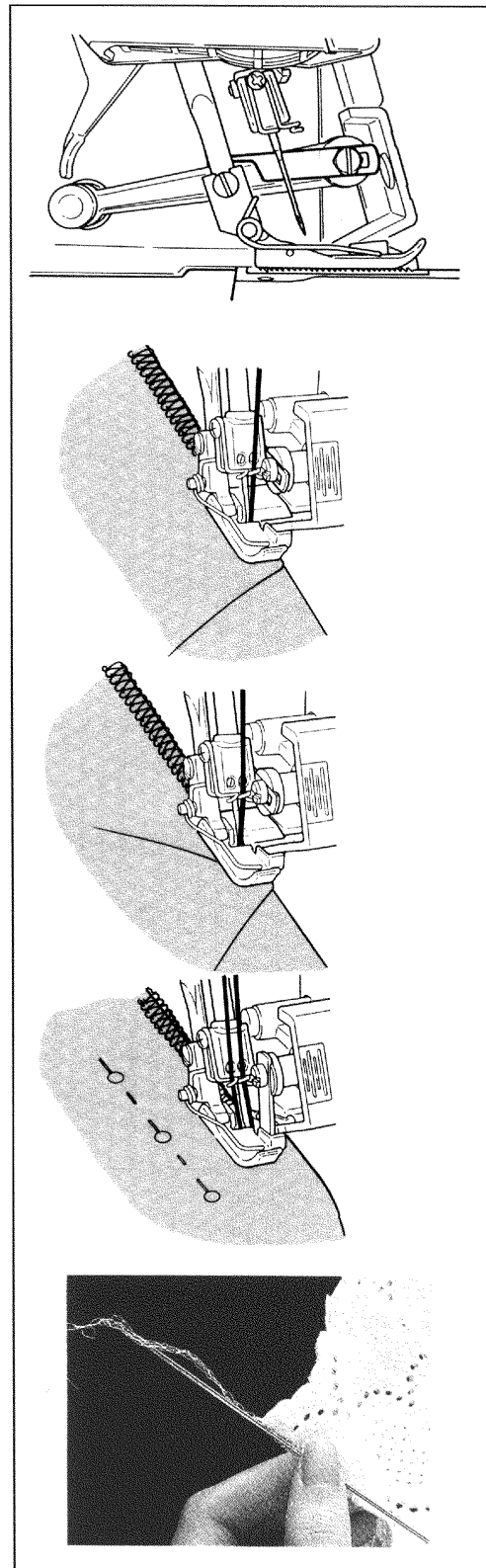
Vigyázat:

Ha a gombostűn keresztülvarr, a kés vágóéle megrongálódik vagy tönkremegy.

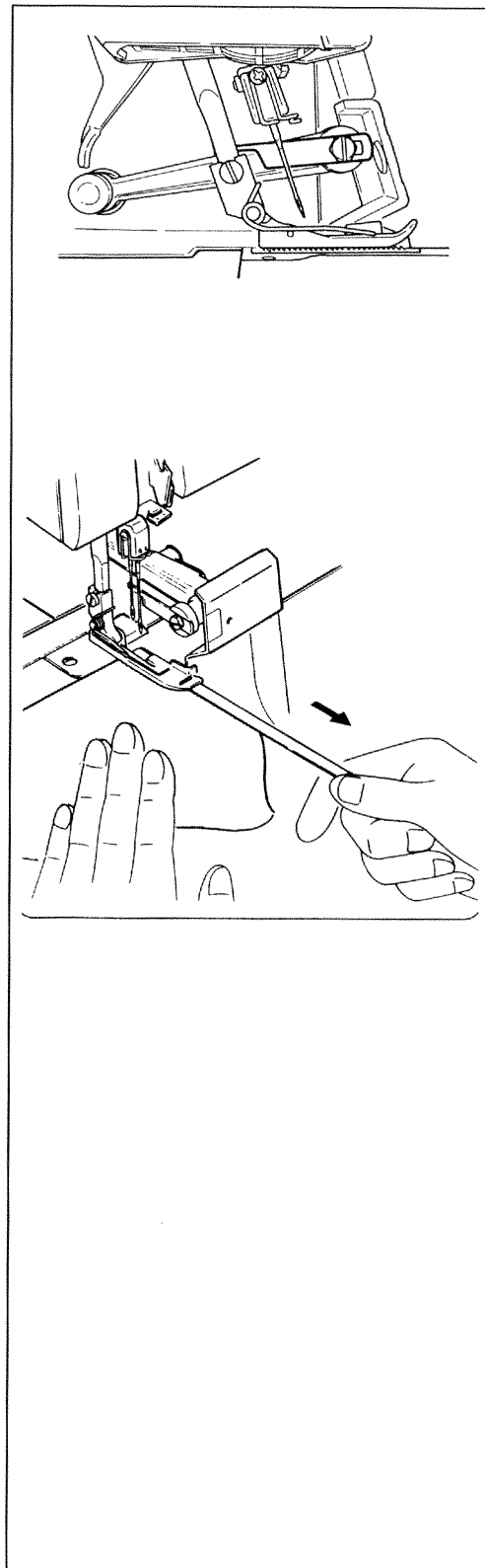
- A fonalláncolat biztosítása
- A fonalláncot fűzze be egy nagyszemű varrótűbe (pl. gobelintű).
- Szúrja be a tűt a varrás végénél a fonallánc biztosítására.

Megjegyzés:

A visszahajtott szegés fonalláncának biztosítását lásd a 27. oldalon.



- Gumiszalag bevarrása
- Helyezze üzemen kívül a felső mozgókést (23. oldal).
- Ossa be a gumiszalagot és a hozzá szükséges anyagsávon, és jelölje meg szövetjelölővel.
- Helyezze a gumiszalagot az anyag visszájára, úgy, hogy egyenletesen feküdjön fel.
- Állítsa be a garatlap éléhez.
- A gumiszalagot az overlock háromszálas öltéssel, vagy a négyzálas overlock hamis biztonsági öltéssel lehet felvarrni.
- Miután 2 – 3 öltéssel rögzítette, folytassa a varrást, jobbkezével gyengén nyújtva a gumiszalagot.
- Balkézével tartsa az anyagot egyenletesen a garatlemez élénél.



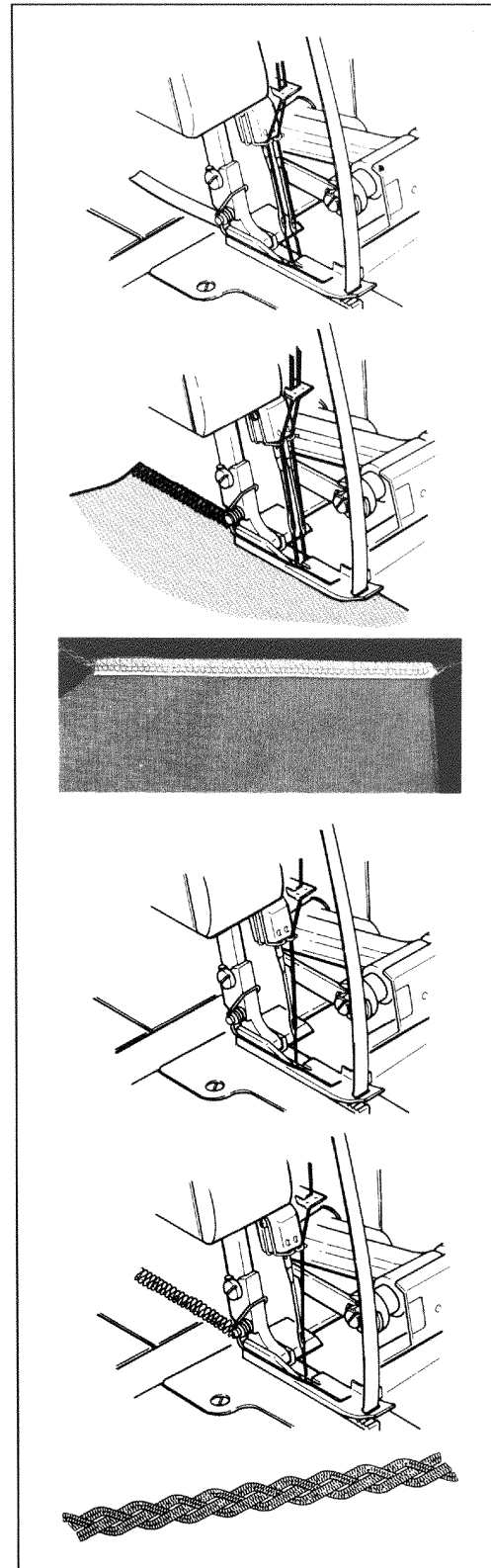
- **A szegélyvarrás megerősítése**

- Az élszegés megerősíthető köpperszalag bevarrásával.
- Fűzze be a szalagot a varrótalp elején lévő nyílásba.
- Igazítsa a szalagot a varrótalp alá, és kezdje el a varrást.

- A szalag a varrással együtt rögzítődik a helyén.

- **Paszománykészítés láncfonással**

- Helyezze üzemen kívül a felső mozgókést.
- Helyezzen fonalat vagy szalagot a varrótalp elején lévő nyílásba.
- Igazítsa a fonalat a varrótalp alá, és varrja le a megkívánt hosszúságot.
- A paszomány egyedileg vagy 3 – 4 ágból összefonva használható dekorációra.



● Kiegyenlítő anyagelőtolás

(csak a differenciál-előtollóval ellátott gépeknél)

- A kiegyenlítő előtolás egy olyan rendszer, amely nyújtja vagy ráncolja az anyagot, és ahol a bemeneti előtolás változik a kimeneti előtóláshoz képest.
- A kiegyenlítő előtollási viszony változtatható 1 : 0,77 . . . 1 : 2 között. A beállítás a differenciál-előtollás állítókarjával történik, az ábra szerint.
- a kiegyenlítő előtollás használata nagyon hatékony a sztreccs-anyagok szegésénél vagy harántirányban kiszabott anyagoknál.

(1) Ráncolt élszegés

(a normál garatlap használatával)

- A ráncolt élszegés nagyon alkalmas ruhaujjak, passzérészek, elülső és hátsó derékreszek, szoknyaszegések stb. varrására a sztreccs-, kötött- és jersey anyagokba, a ruha összeállítása előtt.

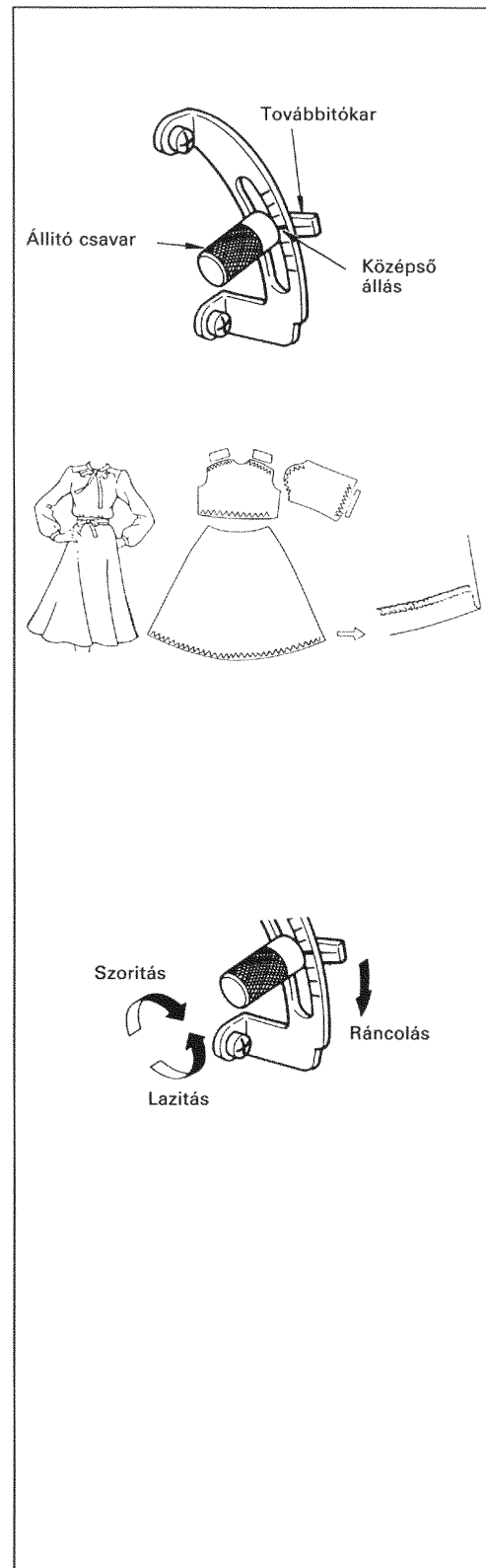
A differenciál-előtolló karjának beállítása

- Nyissa ki a szálhurkoló fedelét, és lazítsa meg a szabályzókar szárnyascsavart.
- Tolja a szabályzókart a központi jeltől lefelé, a megkívánt ráncolásnak megfelelően, majd húzza meg a csavart.

Megjegyzés:

A szabályzókar helyzete függ a megvarrandó anyagtól és az anyagelőtollás mértékétől.

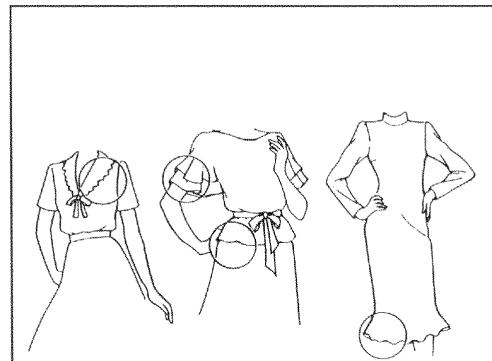
- Ha a szabályzókar a maximális ráncolásra van beállítva, az öltéshossz automatikusan 3 mm-re áll be, amennyiben az ezt megelőző beállítás nagyobb volt, mint 3 mm.
- Ne felejtse el a szabályzókart visszaállítani a középső jelhez, ha normál élszegést akar végezni.



(2) Sztreccs élszegés

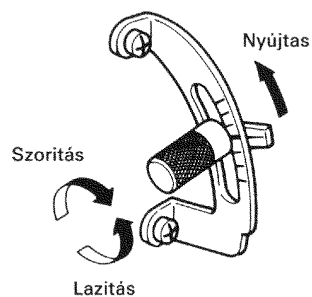
(az eredeti vagy a behajtott szegéshoz való garatlappal)

- A sztrecs élszegés ideális a dekoratív gallérok, ruhaujjak, szoknyaszegélyek varrására a laza állományú kötött és szövött anyagokon.



A differenciál-előtoló karjának beállítása

- Nyissa fel a szálhurkoló fedelét, és lazítsa meg a szabályzókart rögzítő csavart.
- Tolja a szabályzókart a középső jelöléstől fölfelé szükség szerint, és húzza meg a rögzítő csavart.

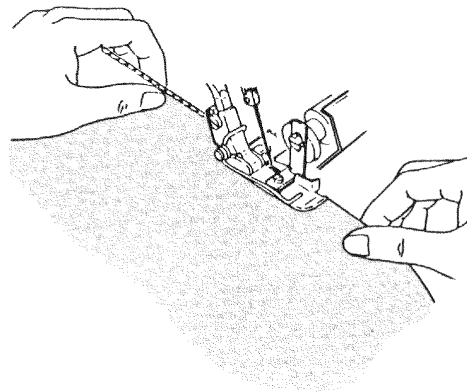


- Varrás közben kissé feszítse a anyagot, a varrótalp előtt és mögött végzett gyenge húzással.

Megjegyzés:

Ha a »nyújtás« nem lett helyesen beállítva a varrandó anyag tulajdonságaihoz képest, az anyag hajlamos lesz továbbtolódnai a tűtől, ezért egy nem megfelelő élvarrás jön létre.

- Ne felejtse el a szabályzókart visszaállítani a középső jelhez, ha normál élszegést akar végezni.

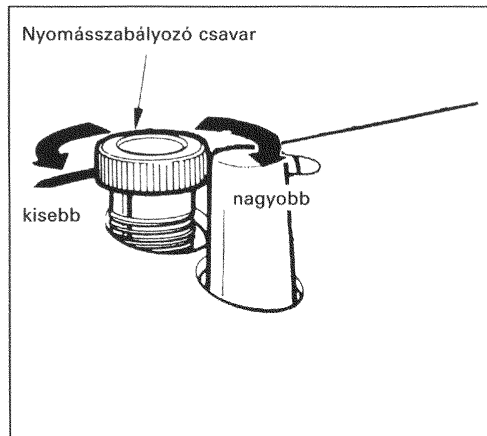


22. A nyomótalp nyomásának beállítása

- A nyomótalp nyomása gyárilag be van állítva a középnehéz anyagok varrására.
- Különböző súlyú anyagok varrásánál szükséges lehet a szabályzócsavarral újra beállítani a talpnyomást.

Könnyebb anyagoknál: csökkenteni a nyomást

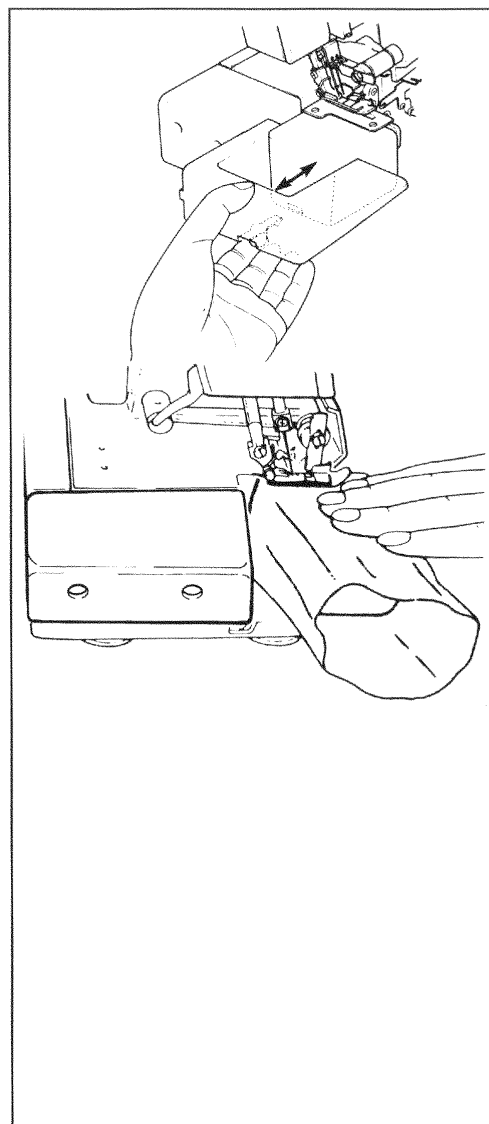
Nehezebb anyagoknál: növelni a nyomást.



23. Szabadkaros varrás

(csőszerű ruharészekhez)

- Ez a varrógép egyszerűen átalakítható szabadkaros géppé az anyagtartó lap eltávolításával, és így alkalmassá tehető a nehezen elérhető részek, mint pl. karöltő vagy beszegett nadrágfelhajtás, megvarrására. (Az anyagtartó lap levételét lásd a 9. oldalon).
- Helyezze a ruhát a szabadkarra, és kezdje el a varrást.



24. Összefüggés az anyag, a cérna és a tű között

Anyagfajta	Cérna típusa	Tű kat. No. 2054
Könnyű Batiszt Organdi Tüll Krepdesin stb.	Pamut No. 100 Selyem No. 100 Sodrott No. 80 – 90 Tetron No. 80 – 100	No. 10/70
Középnhez Muszlin Szatén Gabarden Puplin stb.	Pamut No. 60 – 80 Selyem No. 50 Sodrott No. 60 – 80 Tetron No. 60 – 80	No. 10/70 No. 14/90
Nehéz Oxfordszövet Farmer Tweed, Kordbársony Szerzs	Pamut No. 40 – 60 Selyem No. 40 – 60 Sodrott No. 60 – 80 Tetron No. 60 – 80	No. 14/90 No. 16/100
Kötött anyag Trikó	Sodrott No. 80 – 90 Tetron No. 60 – 80	No. 10/70 No. 14/90
Jersey	Sodrott No. 60 – 80 Tetron No. 60 – 80 Pamut No. 60 – 80	No. 10/70 No. 14/90
Gyapju (szövött, kötött)	Sodrott No. 60 – 80 Tetron No. 50 – 60 Gyapjúval kevert nylon Gyapjúval kevert nylon	No. 10/70 No. 14/90

Megjegyzés: A tűkre vonatkozó további információk a 4. oldalon találhatóak.

25. A gép karbantartása

- Kétféle oka is van annak, hogy egy overlock varrógép több karbantartást igényel, mint egy hagyományos háztartási varrógép:

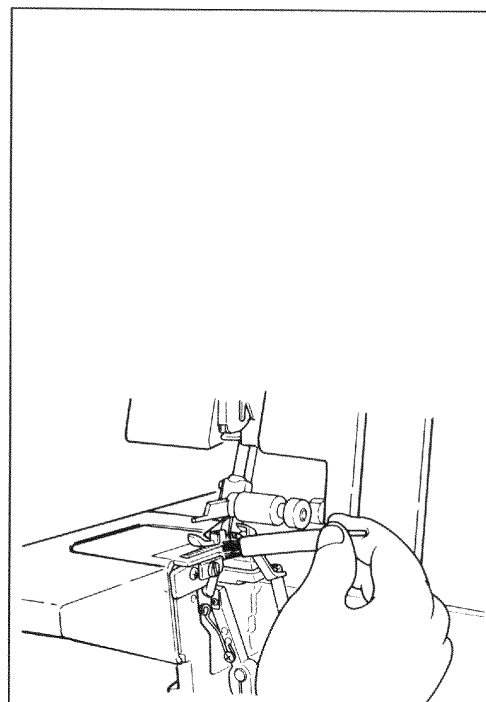
- 1) A vágókések munkája következtében sok szálfoszlány keletkezik.
- 2) Az overlock gép igen nagy sebességgel fut, ezért a belső alkatrészeket gyakrabban kell olajozni.

● A gép tisztítása

Figyelem:

Mielőtt hozzákezdene, húzza ki a gép hálózati csatlakozóját!

- Gyakran tisztítsa meg a szálhurkoló és a kés munkaterületét a szálfoszlányoktól, egy puha és száraz ecsettel.



● A gép olajozása

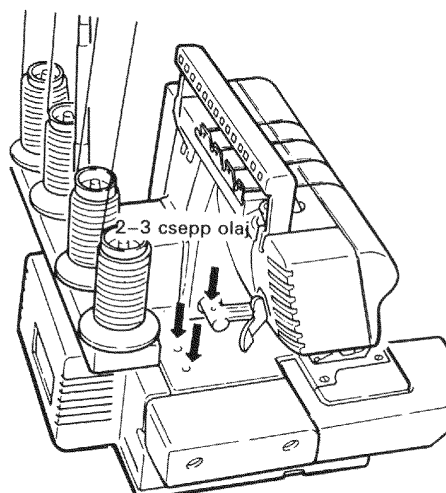
Figyelem:

Mielőtt hozzákezdene, húzza ki a gép hálózati csatlakozóját!

- A rajzon láthatók azok a kenési pontok, amelyeket rendszeresen olajozni kell.

Megjegyzés:

Kizárólag varrógép-olajat használjon. Másfajta olaj kárt okozhat a gépben.



● Az állókés cseréje

Figyelem:

Mielőtt hozzákezdene, húzza ki a gép hálózati csatlakozóját!

- Ha az állókés élettelené válik, ki kell cserélni.
- Az állókést a megadott útmutató szerint kell cserélni, de ha ennél a műveletnél bármilyen nehézség lép fel, keresse meg a PFAFF képviselőt a csere és a beállítás elvégzése érdekében.

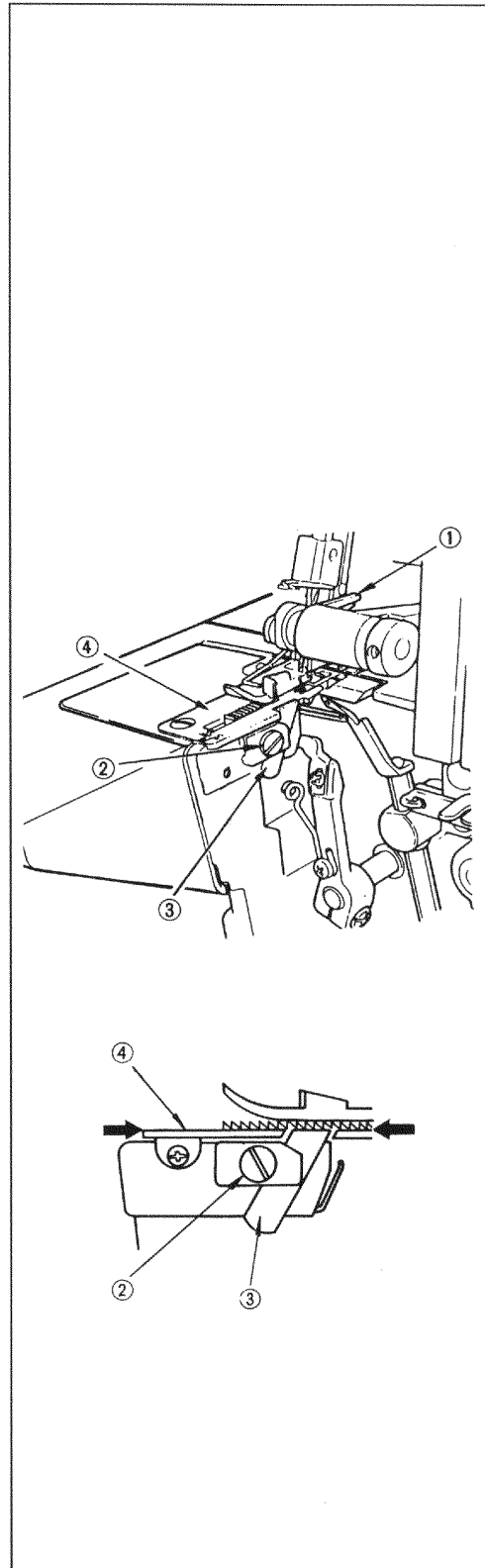
- Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó tényleg ki van-e húzva.
- Nyissa ki a szálhurkoló fedelét, és helyezze az (1) felső mozgókést üzemben kívül (23. oldal).

- Lazítsa meg az állókés szorítólapjának (2) beállítócsavarját, és vegye ki az (3) állókést.

- Helyezze be az új állókést a késtartó horonyba, a vágóélt hozza egy szintbe a (4) garatlap felszínével.

- Húzza meg az állókés szorítólapját rögzítő (2) csavart.

- Helyezze az (1) felső mozgókést üzembe.



● Az izzólámpa cseréje

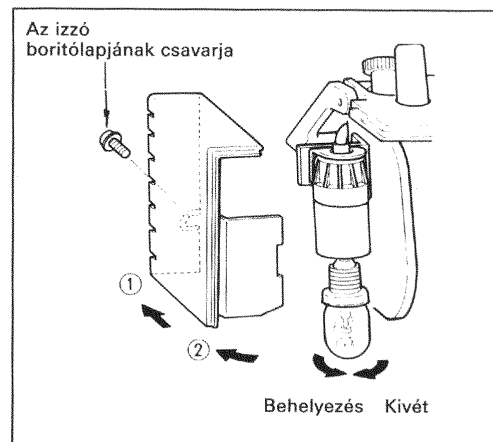
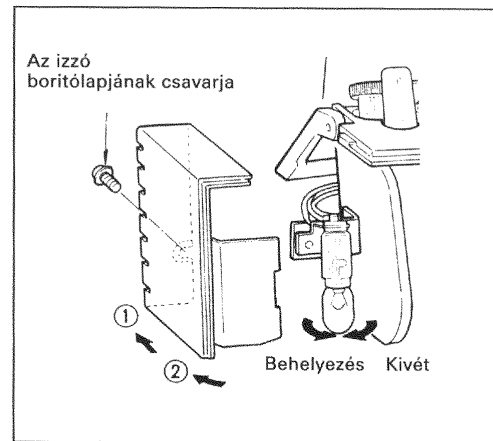
Figyelem:

Mielőtt hozzákezdene, húzza ki a gép hálózati csatlakozóját!

- Izzólámpa a PFAFF üzletekben kapható. Vigye magával a régi izzót, és annak megfelelő újat kérjen.
- Csavarja ki a lámpafedél rögzítőcsavarját, kissé nyomja hátrafelé a fedelet, balra emelje ki, ahogy az a rajzon látható. Fordítsa balra az izzót. A cserénél nyomja be az új izzót a foglalatba és fordítsa el jobbra.
- Ha a varrógép teljesítménytábláján az üzemi feszültségre 220 – 240 V van megadva, ennek megfelelő izzót kérjen.

Edison-menetes 220–240 V, 15 W
– üveg formája T-22
– foglalat E 14
– teljes hossz 56 mm

- Csavarja ki a lámpafedél rögzítőcsavarját, kissé nyomja hátrafelé a fedelet, balra emelje ki, ahogy az a rajzon látható. Balfelé csavarva vegye ki az izzót. A cserénél tegye be az új izzót a foglalatba és jobbfelé csavarja.



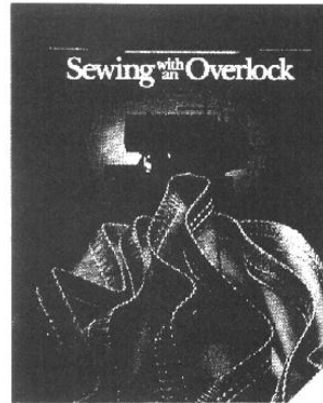
26. Hibakeresés

Probléma	Megoldás	Oldal
Az anyag nem továbbbitódik megfelelően	- Növelje az öltéshosszúságot	23
	- Növelje a nyomótalp nyomását a nehéz anyagoknál	38
	- Csökkentse a nyomótalp nyomását a könnyű anyagoknál	38
Törik a tű	- Tegye be szabályosan a tűt	8
	- Ne húzza az anyagot varrás közben	18
	- Szorítsa meg a tűrögztítő csavart	8
	- Nagyobb tűt használjon a nehéz anyagokhoz	39
Szakad a cérna	- Ellenőrizze a szálbefűzést	10 – 17
	- Ellenőrizze a cérnát gubancra vagy elakadásra	22
	- Tegye be szabályosan a tűt	8
	- Tegyen be új tűt, mert a jelenlegi vagy görbe, vagy a hegye tompa.	8
	- Csak kiváló minőségű cérnát használjon	39
	- Csökkentse a szálfeszítést	19 – 21
Kimaradnak az öltések	- Tegyen be új tűt, mert a jelenlegi vagy görbe, vagy tompa a hegye	8
	- Szorítsa meg a tűrögztítő csavart	8
	- Tegye be szabályosan a tűt	8
	- Cserélje a tű típusát vagy méretét	4
	- Ellenőrizze a szálbefűzést	10 – 17
	- Növelje a nyomótalp nyomását	38
	- Csak kiváló minőségű cérnát használjon	39
Szabálytalan öltések	- Egyenlítse ki a szálfeszítéseket	19 – 21
	- Ellenőrizze, hogy a cérna megsodtródott-e	22
	- Ellenőrizze a szálbefűzést	10 – 17
Ráncolódik az anyag	- Lazítsa a szálfeszítést	19 – 21
	- Ellenőrizze a cérnát gubancra vagy elakadásra	22
	- Használjon kiváló minőségű vékony cérnát	39
	- Csökkentse az öltéshosszúságot	23
	- Könnyű anyagoknál csökkentse a nyomótalp nyomását	38
Az anyag szabálytalan levágása	- Ellenőrizze a kések beállítását	41
	- Cserélje ki az egyik vagy mindkét kést	41
Az anyag akadozik	- Varrás előtt zárja be a szálhurkoló fedelét	6
	- Ellenőrizze a cérnát gubancra vagy elakadásra	22
	- Préselje össze a vastag rétegeket hagyományos varrógépen az overlock varrást megelőzően	
A gép nem működik	- Dugja be a hálózati csatlakozót	6

27. Opcionális alkatrészek és kiegészítők

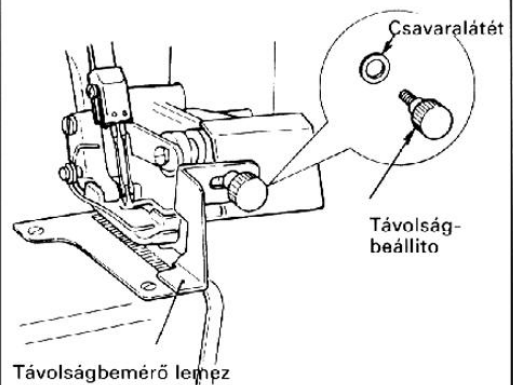
(1) Varrás overlock géppel

- Ajánljuk ezt a könyvet a további információkért. A könyv a »PFAFF Varrási Tájékoztató Könyvtár« sorozatban, a Cy Decosse Inc. kiadó gondozásában jelent meg.



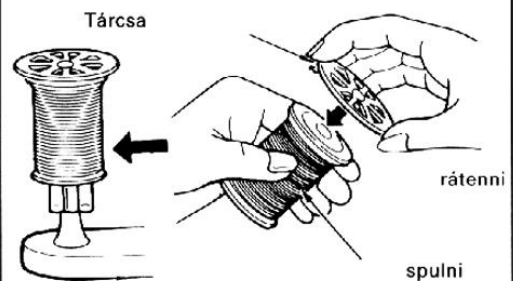
(2) Élvezető

- A szálhurkoló fedelére csatlakoztatható, és segítséget ad a szegésben és a díszítő varrásban, mint a lapos díszvarrás vagy a redőzés.



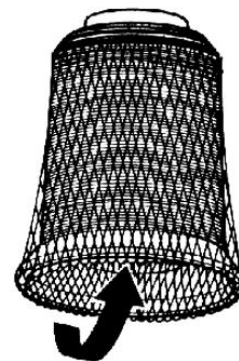
(3) Orsóborító (S)

- A hagyományos cérnaorsóra rakható, az overlock gépen történő használatra.



(4) Cérnakifutást gátló háló (S)

- Olyan cérnához használható, amelyek könnyen leszaladnak az orsóról.



(5) Ultra szegőtalp

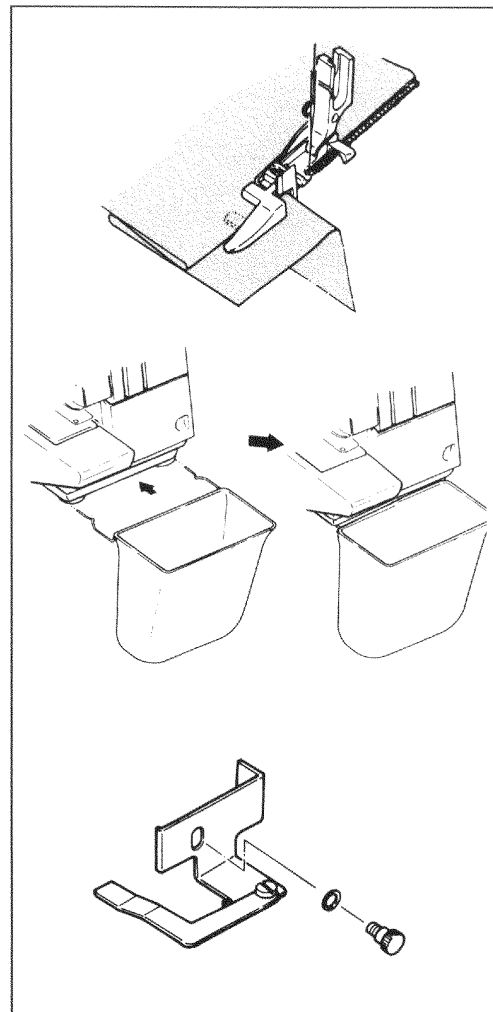
- Speciális varrótalp, amely könnyebbé teszi a vakszemöltéses szegést. A gép egyetlen műveletben levágja a felesleges anyagot, kikészíti az anyag élét és megvarrja a szegélyt.

(6) Hulladéktartó

- A géptörzs alá erősíthető, összegyűjti a varrás közben levágott anyagmaradékot.

(7) Anyagleválasztó

- Kiválóan használható ráncoláshoz, amikor fodrozott szoknyát, passzét, kélzelt és szoknyaszegélyt kell varrni. (Lásd a 36. oldalon a ráncolt élszegést).



28. Műszaki adatok

Varrási sebesség	max. 1300 öltés/perc
Öltéshossz (anyagelőtolás)	1 – 5 mm (alapvetően: visszahajtott szegésnél F-2, közönséges élszegésnél 3)
Differenciál-előtolási viszony	1 : 0,77 – 1 : 2,0 (csak az ezzel felszerelt gépeknél)
Élszegés öltésszélessége	Behajtott élszegés: 1,5 mm, normál élszegés 3,5 – 7,2 (alap: 3,5)
A tűtartó rúd lökete	27 mm
A nyomótalp felemelhetősége	5 mm
Tűtípus	2054 No. 10/70, No. 14/90
Szálak száma	4
A gép méretei	hossz 326 mm x szélesség 272 mm x magasság 270 mm
A gép tömege	6,1 kg
Névleges feszültség	230 V – 50 HZ
Névleges teljesítmény	90 W
Lábkapcsoló típusa	YC-450
Lábkapcsoló névl. teljesítménye	120 W
Érintésvédelmi osztály	II.o
Izzólámpa teljesítménye	15 W Edison menetes